

LAVAGE ULTRAWASH

ULTRAWASH BASIC - ULTRAWASH ELECTRIC - ULTRAWASH SHIATSU
ULTRAWASH Q BASIC – ULTRAWASH Q ELECTRIC – ULTRAWASH Q SHIATSU



MANUEL D'UTILISATION

INSTRUCTIONS ORIGINALES

Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation de
l'appareil de lavage

G A M M A & B R O S S S p A

GAMMA & BROSS
62/E, rue Mazzini
46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) - ITALIE

La propriété de ce livret est réservée ; toute reproduction ou transmission à des tiers sans l'autorisation
du propriétaire est strictement interdite. Les droits seront défendus conformément à la loi en cas
d'infraction.

Sommaire

Chapitre	Paragraphe	P.
Chapitre 1	Description et caractéristiques principales:	03
	1.1 Introduction : 03	
	1.2 Garantie : 04	
	1.3 Exclusions de la garantie : 04	
	1.4 Description : 04	
	1.5 Données techniques : 05	
Chapitre 2	NORMES DE SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DES ACCIDENTS :	05
	2.1. NIVEAUX DE RISQUE : 05	
	2.2 UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ : 05	
	2.3 MAINTIEN EN SÉCURITÉ : 06	
CHAPITRE 3	TRANSPORT, DÉCHARGEMENT, INSTALLATION ET MISE EN SERVICE :	06
	3.1. EMBALLAGE, TRANSPORT ET DÉCHARGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT : 06	
	3.2. DÉBALLAGE : 06	
	3.3. INSTALLATION : 07	
	3.4 VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN PLACE ET LE RACCORDEMENT 07	
	3.5 ULTRAWASH : INSTALLATION ET RACCORDEMENT 07	
	3.6 ULTRAWASH SHIATSU : INSTALLATION ET RACCORDEMENT 10	
CHAPITRE 4	MODE D'EMPLOI : 11	
	4.1 AVERTISSEMENTS AVANT L'UTILISATION : 11	
	4.2 UTILISATION DU LAVAGE 11	
	4.3 PANNEAU DE CONTRÔLE POUR MOUVEMENT DU SIÈGE ULTRAWASH 11	
	4.4 PANNEAU DE CONTRÔLE POUR SIÈGE ET MASSAGE ULTRAWASH SHIATSU 12	
CHAPITRE 5	DIAGRAMMES TECHNIQUES INSTALLATIONS :	13
	5.1. INSTALLATION ÉLECTRIQUE ULTRAWASH 14	
	5.2 INSTALLATION ÉLECTRIQUE ULTRAWASH SHIATSU 14	
	5.3 INSTALLATION HYDRAULIQUE ULTRAWASH – ULTRAWASH SHIATSU 15	
CHAPITRE 6	NETTOYAGE ET ENTRETIEN 16	
	6.1 ENTRETIEN COURANT 16	
	6.2 ENTRETIEN SPÉCIAL 16	
	6.3 ASSISTANCE TECHNIQUE 16	
CHAPITRE 7	INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION 17	
CHAPITRE 8	DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ DES COMPOSANTS 18-22	

CHAPITRE 1

DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

1.1 INTRODUCTION

Ce manuel contient les instructions nécessaires à l'installation, à la compréhension, à la bonne utilisation et à l'entretien courant du BAC À SHAMPOING ULTRAWASH, conçu et fabriqué par GAMMA & BROSS spa à Castiglione delle Stiviere (Mantoue) – Italie.

L'utilisateur trouvera ici toutes les informations utiles pour une utilisation sûre et pour garantir la bonne conservation du ULTRAWASH.



Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être soigneusement conservé afin d'en préserver l'intégrité et d'en permettre la consultation tout au long de la durée de vie de l'appareil. Des exemplaires supplémentaires du manuel d'utilisation peuvent être obtenus sur simple demande auprès de :

G A M M A & B R O S S S p A

GAMMA & BROSS
Via Mazzini, 62 / E

46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) - ITALIE

Le respect et l'application des consignes présentes dans ce manuel conditionnent la sécurité de l'utilisateur, le bon fonctionnement, la rentabilité d'utilisation ainsi que la longévité du ULTRAWASH. Il est impératif de suivre scrupuleusement ce qui est indiqué dans ce livret.



La société GAMMA & BROSS décline toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects causés aux personnes, aux animaux ou aux biens, résultant d'une négligence ou du non-respect de ce qui est précisé dans ce manuel d'utilisation.

1.2 GARANTIE

La Société GAMMA & BROSS offre une garantie sur l'ULTRAWASH et ses accessoires pour une durée de 12 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre la réparation ou le remplacement gratuit des pièces reconnues défectueuses après examen approfondi par le Service Technique du Fabricant, à l'exception de toutes les pièces électriques. La garantie se limite uniquement aux défauts de matériaux et prend fin si les pièces concernées ont été modifiées ou démontées par du personnel non autorisé. Les dommages directs ou indirects causés à des personnes, des animaux ou des biens en raison d'une panne ou d'un dysfonctionnement de l'appareil sont exclus de la garantie. Les frais de transport, la TVA et tout élément non mentionné dans le contrat de fourniture restent à la charge de l'acheteur. Le remplacement ou la réparation de pièces sous garantie ne prolonge pas la période de garantie initiale. L'acheteur ne pourra faire valoir ses droits à la garantie que s'il a respecté les conditions relatives à son application, éventuellement précisées dans le contrat de fourniture. En cas de litige non soumis à un arbitrage ou nécessitant l'intervention d'une juridiction, le Tribunal compétent sera exclusivement celui de Mantoue.

1.3 EXCLUSIONS DE GARANTIE

Lors de la réception, il convient de vérifier que l'appareil n'a subi aucun dommage pendant le transport et que tous les accessoires sont présents et intacts. Toute réclamation doit être faite dans les 8 jours suivant la livraison de l' ULTRAWASH. En dehors des cas prévus par le contrat de fourniture, la garantie est annulée :

- En cas d'erreur d'utilisation imputable à l'opérateur.
- Si les instructions du manuel ne sont pas suivies.
- Si l' ULTRAWASH a été modifié suite à une intervention de réparation effectuée par des tiers sans l'accord de GAMMA & BROSS.

1.4 DESCRIPTION

L' ULTRAWASH est disponible en six (6) modèles : ULTRAWASH BASIC, ULTRAWASH ELECTRIC – ULTRAWASH SHIATSU – ULTRAWASH Q BASIC, ULTRAWASH Q ELECTRIC – ULTRAWASH Q SHIATSU

ULTRAWASH BASIC – Q BASIC :

Station de lavage équipée d'une assise en mousse de polyuréthane recouverte de similicuir. La cuve est en porcelaine vitrifiée. Le système de basculement permet un positionnement optimal de la cuve au niveau de la nuque du client. Le fauteuil repose sur une structure robuste en acier galvanisé et tropicalisé.

ULTRAWASH ELECTRIC - ULTRAWASH Q ELECTRIC :

Station de lavage équipée d'une assise en mousse de polyuréthane recouverte de similicuir. La cuve est en porcelaine vitrifiée. Le système de basculement permet un positionnement optimal de la cuve au niveau de la nuque du client. Le fauteuil repose sur une structure robuste en acier galvanisé et tropicalisé, équipé de mécanismes permettant de relever le repose-jambes pour placer le client dans une position idéale de détente.

ULTRAWASH SHIATSU – Q SHIATSU :

Station de lavage équipée d'une assise en mousse de polyuréthane recouverte de similicuir. La cuve est en porcelaine vitrifiée. Le système de basculement permet un positionnement optimal de la cuve au niveau de la nuque du client. Le fauteuil repose sur une structure robuste en acier galvanisé et tropicalisé, équipé de mécanismes permettant de relever le repose-jambes pour une relaxation parfaite. Un tapis massant pneumatique intégré dans le fauteuil offre un massage doux sur toute la longueur du dos et des jambes. Grâce au système AIR-SHIATSU, il est possible de sélectionner le mode séquentiel ou aléatoire et d'ajuster l'intensité du massage.

1.5 DONNÉES TECHNIQUES

Tableau 1.

ULTRAWASH BASIC – Q BASIC	Unité de mesure	
Poids net	kg	68
Hauteur	mm	Basic 950 – Q basic 930
Longueur	mm	Basic 1240 – Q basic 1300
Largeur	mm	690
Débit d'eau à 3 bars	litres	9 par minute
Pression de service	Bar	Min. 0,5 / max 10
Dimensions du colis	cm	90x140x118h
Poids brut	Kg	160

Tableau 2.

ULTRAWASH ELECTRIC – Q ELECTRIC	Unité de mesure	
Poids net	kg	68
Hauteur	mm	Basic 950 – Q basic 930
Longueur Max.	mm	Basic 1520 – Q basic 1580
Largeur	mm	690
Puissance électrique maximale absorbée	W	130
Tension/fréquence d'alimentation	V / Hz	220/230 - 50

Débit d'eau à 3 bars	litres	9 par minute
Pression de service	Bar	Min. 0,5 / max 10
Dimensions de l'emballage	cm	90x140x118h
Poids brut	Kg	160

Tableau 3.

ULTRAWASH SHIATSU – Q SHIATSU	Unité de mesure	
Poids net	kg	68
Hauteur	mm	Basic 950 – Q basic 930
Longueur maximale	mm	Basic 1520 – Q basic 1580
Puissance électrique maximale absorbée	W	180
Tension/fréquence d'alimentation :	V / Hz	220/230 - 50
Débit d'eau à 3 bars	litres	9 par minute
Pression de service	Bar	Min. 0,5 / max 10
Dimensions de l'emballage	cm	90x140x118h
Poids brut	Kg	160

CHAPITRE 2

RÈGLES DE SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DES ACCIDENTS

2.1 NIVEAUX DE DANGER

La sécurité de l'utilisateur est au cœur des priorités du fabricant, qui anticipe toutes les situations à risque et les dangers éventuels liés à l'utilisation. Afin de garantir une utilisation optimale et sécurisée, il est fortement recommandé de lire attentivement ce manuel, en particulier cette section, et d'éviter tout comportement inadapté ou contraire aux consignes exposées ici :



DANGER : Veuillez lire attentivement les consignes suivantes. Toute personne ne respectant pas ces règles s'expose à des dommages irréversibles, ou risque d'en causer à autrui, aux animaux ou aux biens. GAMMA & BROSS décline toute responsabilité, directe ou indirecte, pour les préjudices résultant du non-respect des consignes de sécurité et de prévention des accidents mentionnées ci-dessous.

2.2 UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de l' ULTRAWASH, il est impératif de respecter les consignes suivantes :

- Il est interdit d'utiliser ou de faire utiliser l' ULTRAWASH par toute personne n'ayant pas lu, compris et assimilé dans leur intégralité les informations du présent manuel.
- Il est interdit d'utiliser ou de faire utiliser l' ULTRAWASH par du personnel non formé, non qualifié, ou présentant des problèmes de santé.
- Il est interdit d'utiliser ou de faire utiliser l' ULTRAWASH si les dispositifs de sécurité sont désactivés ou si les protections fixes ont été retirées.
- Il est obligatoire de vérifier, avant chaque utilisation, l'intégrité parfaite et le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité de l' ULTRAWASH.
- Il est obligatoire de procéder à l'installation et à la mise en service de l' ULTRAWASH conformément aux instructions du présent manuel.
- Il est obligatoire d'installer l' ULTRAWASH dans un espace fermé, couvert, propre, bien éclairé, à température contrôlée, à l'abri des poussières et de l'humidité, et sans risque d'explosion ou d'incendie.
- Il est obligatoire de s'assurer que la surface d'appui de l' ULTRAWASH soit plane et stable.
- Il est conseillé de se familiariser avec les commandes avant de commencer à utiliser l'appareil.
- En cas d'anomalie, il est fortement recommandé de contacter systématiquement le Fabricant, sans procéder à des interventions non appropriées.
- L'utilisation des accessoires est uniquement autorisée s'ils sont prévus par le Fabricant.

2.3 MAINTIEN EN TOUTE SÉCURITÉ

Pour garantir la sécurité durant toute la durée de vie de l'ULTRAWASH, il est essentiel de respecter les consignes suivantes :

- **Il est interdit de retirer ou de modifier les dispositifs de sécurité. 6**
- **Il est interdit d'abandonner l'ULTRAWASH avec les protections démontées.**
- **Il est interdit d'utiliser de l'essence ou des solvants comme produits de nettoyage ; privilégiez toujours des liquides nettoyants commerciaux agréés, non inflammables et non toxiques.**
- **Il est obligatoire de couper l'alimentation électrique avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'ULTRAWASH.**
- **Il est obligatoire que l'entretien de l'ULTRAWASH soit réalisé exclusivement par du personnel qualifié et spécialisé.**

CHAPITRE 3

TRANSPORT, DÉCHARGEMENT, MONTAGE ET MISE EN SERVICE

3.1 EMBALLAGE, TRANSPORT ET DÉCHARGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT

Tous les éléments sont soigneusement vérifiés par le fabricant avant l'expédition.

Les modalités d'emballage sont établies avec le client en fonction de la distance et du mode de transport choisi. L'ULTRAWASH est acheminé dans un emballage, protégé par une housse en plastique (nylon airball) afin d'éviter tout contact direct avec l'humidité ou la poussière, puis placé dans une boîte ou une caisse adaptée pour empêcher tout mouvement horizontal ou vertical.

L'étiquette extérieure de l'emballage comporte les informations suivantes :

- Adresse du fabricant ;
- Adresse du destinataire ;

À la réception de l'ULTRAWASH vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommages lors du transport et que l'emballage n'a pas été altéré, ce qui pourrait entraîner la disparition de pièces internes. En cas de dommages ou de pièces manquantes, contactez immédiatement le transporteur et le fabricant, en fournissant des photos comme preuve.

Le levage des différentes parties constituant l'emballage de l'ULTRAWASH doit être effectué à la main par deux personnes. Si des équipements de levage sont utilisés, il est nécessaire de vérifier le bon équilibre de la charge jusqu'à ce qu'elle soit totalement soulevée, en procédant de façon continue et sans à-coups.

Lors des déplacements, maintenez la charge aussi basse que possible pour garantir une stabilité optimale et une meilleure visibilité. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages survenus durant le transport de l'ULTRAWASH.

3.2 DÉBALLAGE

Placez l'appareil emballé aussi près que possible de son emplacement d'installation, puis retirez soigneusement les pièces de l'emballage. Si l'emballage est en papier, il doit être recyclé dans les conteneurs prévus à cet effet. Si l'emballage est en plastique (nylon airball), ne le brûlez pas et ne le jetez pas dans la nature : déposez-le dans les points de collecte prévus, conformément à la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

Les éléments d'emballage doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils peuvent représenter un danger potentiel.

3.3 INSTALLATION

Les étapes d'installation de l'ULTRAWASH sont détaillées ci-dessous. Avant de commencer, vérifiez l'intégrité et la complétude des accessoires fournis.



L'installation et le réglage de l'ULTRAWASH comportent des opérations potentiellement dangereuses : ces interventions doivent impérativement être réalisées par du personnel qualifié et compétent. Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel : GAMMA & BROSS décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des instructions décrites.

3.4 CONTRÔLES AVANT LA POSE ET LE RACCORDEMENT (versions BASIC - ELECTRIC - Q BASIC - Q ELECTRIC)

Avant d'installer l'ULTRAWASH, il est recommandé de vérifier et, si besoin, d'adapter les installations dans la pièce prévue à cet effet, en respectant les consignes suivantes :

- Vérifiez la tension et la fréquence de fonctionnement : elles doivent être conformes à celles du réseau électrique du local. L'équipement électrique est généralement prévu pour fonctionner sous une tension de 230 volts et une fréquence de 50 hertz.
- Examinez l'état des conducteurs du câble d'alimentation ainsi que celui du conducteur de terre.
- Assurez-vous qu'un dispositif de coupure automatique contre les surintensités, équipé d'un disjoncteur différentiel, est installé.
- Raccordez le câble d'alimentation de l'appareil à l'interrupteur dédié, en respectant scrupuleusement les normes en vigueur.
- Des variations de tension ou la présence d'appareils générant des interférences électromagnétiques peuvent endommager les composants électroniques de l' ULTRAWASH



Il est strictement interdit de connecter l'installation électrique directement aux conducteurs du réseau d'alimentation du local : une défaillance du réseau d'alimentation peut causer des dommages irréparables à l' ULTRAWASH et des blessures graves à toute personne en contact avec le dispositif de lavage

3.5 ULTRAWASH : INSTALLATION ET RACCORDEMENT (versions BASIC – ELECTRIC - Q BASIC - Q ELECTRIC)

- 1) Retirez l' ULTRAWASH de son emballage avec le plus grand soin, puis déplacez-le à proximité de l'emplacement où il doit être utilisé.
 - 2) Dévisser la structure du panneau de base en bois
- Après avoir correctement positionné le dispositif de lavage, retirer le capot arrière en aluminium, sortir le câble biprise du boîtier de commande alimentant le moteur électrique du repose-jambes et brancher ce câble à la prise de courant prévue à cet effet (fig.1 -2) GAMMA & BROSS spa - Via Mazzini, 62/E - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)

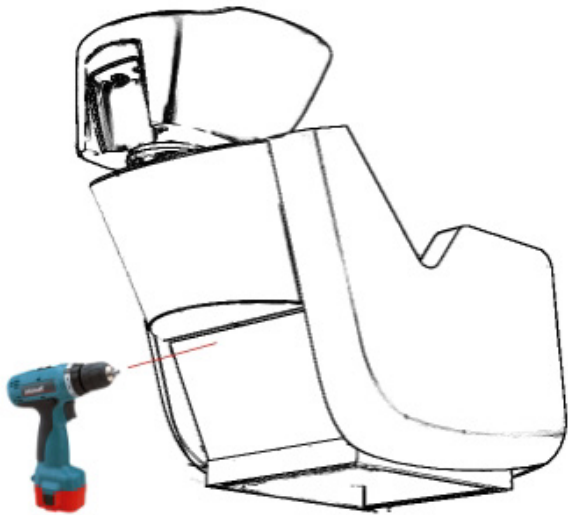


Fig.1

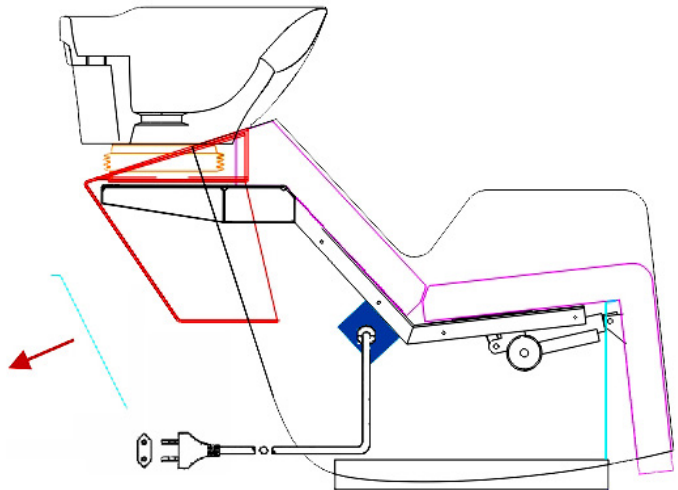


Fig.2



Les capots et les éléments métalliques des leviers et du châssis peuvent présenter des bords coupants : portez des gants de protection.

4) Appuyez sur le panneau de commande pour ouvrir complètement le repose-jambes. Retirez le cache avant.

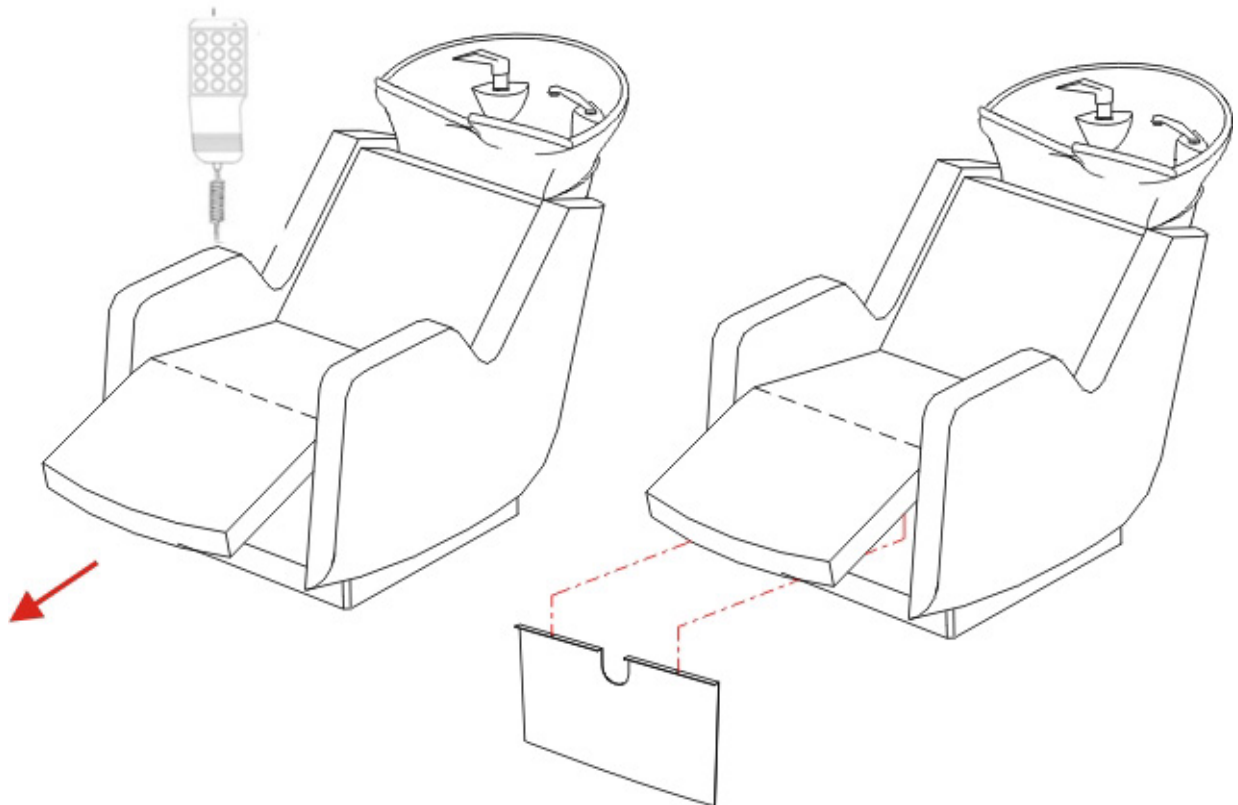


Fig.3

- 5) Fixez solidement la structure au sol à l'aide des chevilles appropriées, ou, si le revêtement n'est pas assez compact, utilisez une résine d'ancrage (non fournie) (voir fig. 4)

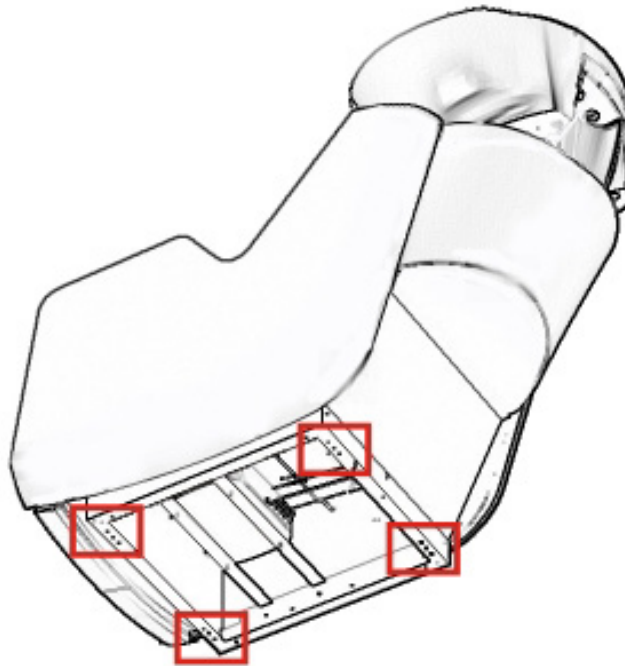


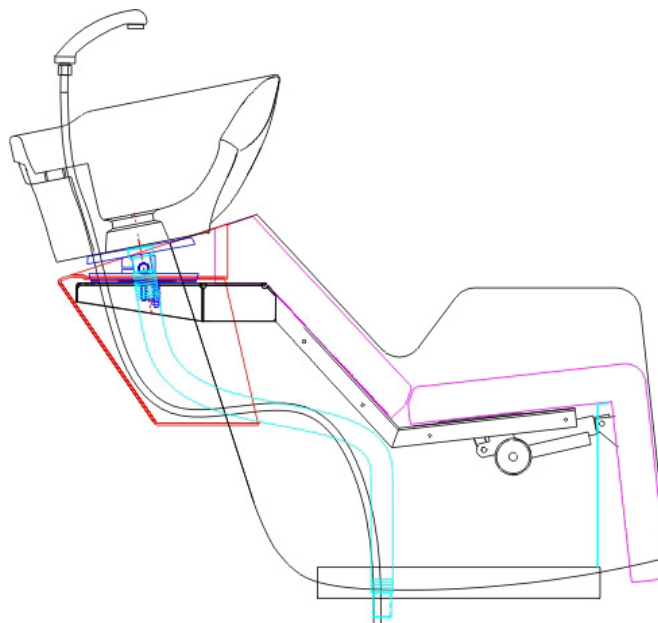
Fig.4



ATTENTION : Avant de raccorder aux robinets, il est impératif de purger le système d'eau pour éviter que le sable ou toute impureté résiduelle n'obstrue la robinetterie ou n'endommage les céramiques de mélange sophistiquées.

- 1) Effectuez les raccordements hydrauliques en vous assurant que la cuve et le flexible de la douchette bougent sans contrainte sur toute l'amplitude du basculement (voir fig.5)

Fig.5





Les branchements et prises électriques ne doivent jamais être posés directement sur le sol.

Assurez-vous que tous les câbles électriques soient solidement fixés à la structure et ne gênent pas les mouvements du siège ; ils risqueraient d'être arrachés ou sectionnés, ce qui pourrait provoquer de graves blessures et des dommages irréversibles.

- 6) Replacer tous les capots, en procédant dans l'ordre inverse



S'assurer que chaque élément est positionné correctement afin que les leviers ne touchent pas le capot lors des manipulations

3.6 ULTRAWASH : INSTALLATION ET RACCORDEMENT (versions SHIATSU – Q SHIATSU)



Sur les modèles Shiatsu, veillez à ne jamais tirer sur les tuyaux d'air afin d'éviter qu'ils ne se déconnectent du bloc compresseur, ou pire, du tapis massant intégré dans l'assise.

Après avoir correctement installé le poste de lavage, retirez le capot arrière en aluminium, puis sortez le câble double prise de la centrale qui alimente le moteur électrique du repose-jambes. Sortez également le câble Schuko du compresseur dédié au massage pneumatique. Branchez les deux câbles à la prise prévue à cet effet (voir fig.6).

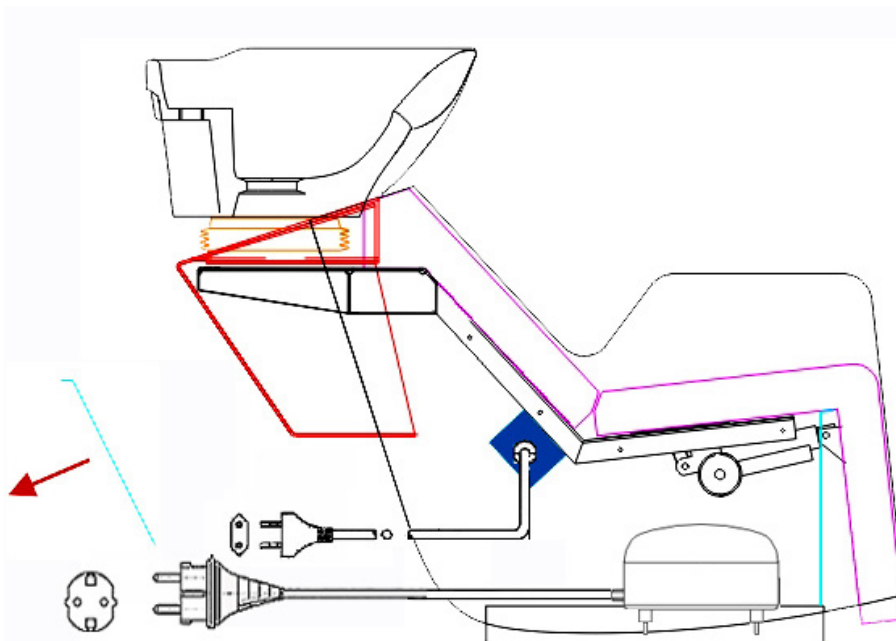


Fig.6

CHAPITRE 4

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4.1 MISES EN GARDE D'UTILISATION

- Il est absolument interdit de s'asseoir ou de monter sur le repose-jambes lorsque le fauteuil est en mode relaxation. 11
- Le massage shiatsu doit être activé uniquement quand le fauteuil est en position relax.

Les unités électroniques de lavage peuvent présenter des dysfonctionnements en cas de variations de tension ou d'interférences électromagnétiques, souvent causées par des sèche-cheveux ou des appareils non suffisamment protégés.

4.2 UTILISATION DU LAVAGE

Avant de démarrer ULTRAWASH, vérifiez le bon fonctionnement du système et prenez connaissance des commandes.

La cuve peut être réglée manuellement avec précision au niveau de la nuque du client grâce à un système classique basculant à friction, permettant de monter ou descendre l'encolure de la cuve. Les mouvements du fauteuil et les massages se contrôlent via télécommande et pédalier. Retrouvez ci-dessous les instructions d'utilisation des différents télécommandes disponibles selon les modèles.

4.3 BOUTONNIÈRE POUR LE MOUVEMENT DU SIÈGE ULTRAWASH

Liste des commandes :

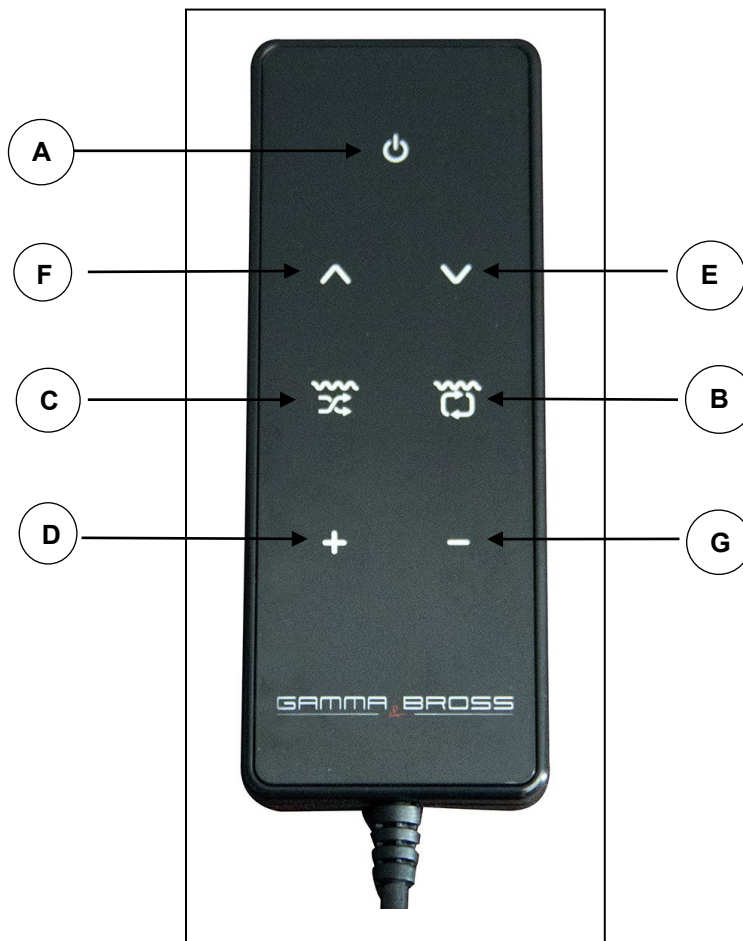
- Bouton A : déploie le repose-jambes en mode relax
- Bouton B : replie le repose-jambes



4.4 PANNEAU DE COMMANDE POUR RÉGLAGE DU SIÈGE ET MASSAGE ULTRAWASH SHIATSU

Pour la première mise sous tension, il est nécessaire d'attendre 7 secondes avant d'utiliser une commande, afin que le microprocesseur puisse effectuer son réinitialisation. Cette opération est répétée à chaque coupure d'électricité. Le programme de massage est réglé par défaut sur une durée de 15 minutes ; une fois ce temps écoulé, le massage s'arrête automatiquement.

Pour relancer le massage, appuyez sur le bouton rouge de la télécommande.



Liste des commandes :

- Bouton A : Active ou désactive le massage
- Bouton B : Le flux d'air gonfle les coussins en séquence
- Bouton C : Le flux d'air gonfle les coussins de façon aléatoire
- Bouton D : Augmente l'intensité
- Bouton E : Diminue l'intensité
- Bouton F : Rehausse l'assise et le repose-jambes en mode détente
- Bouton G : Abaisse l'assise et le repose-jambes

CHAPITRE 5

Schémas techniques des installations

5.1 Schéma électrique ULTRAWASH

A) CONTROL BOX FOR ELECTRIC MOTOR PS12

Switching 100-240 Vac 50 – 60 Hz 110W
 Duty cycle 2 min
 Pause 5 min.

B) ELECTRIC LINEAR MOTOR LM 35_04

24 DC / 4.2 A 6000 N
 Duty cycle 2 min
 Pause 5 min.
 Protection Grade: IP30

C) 2- BUTTONS REMOTE

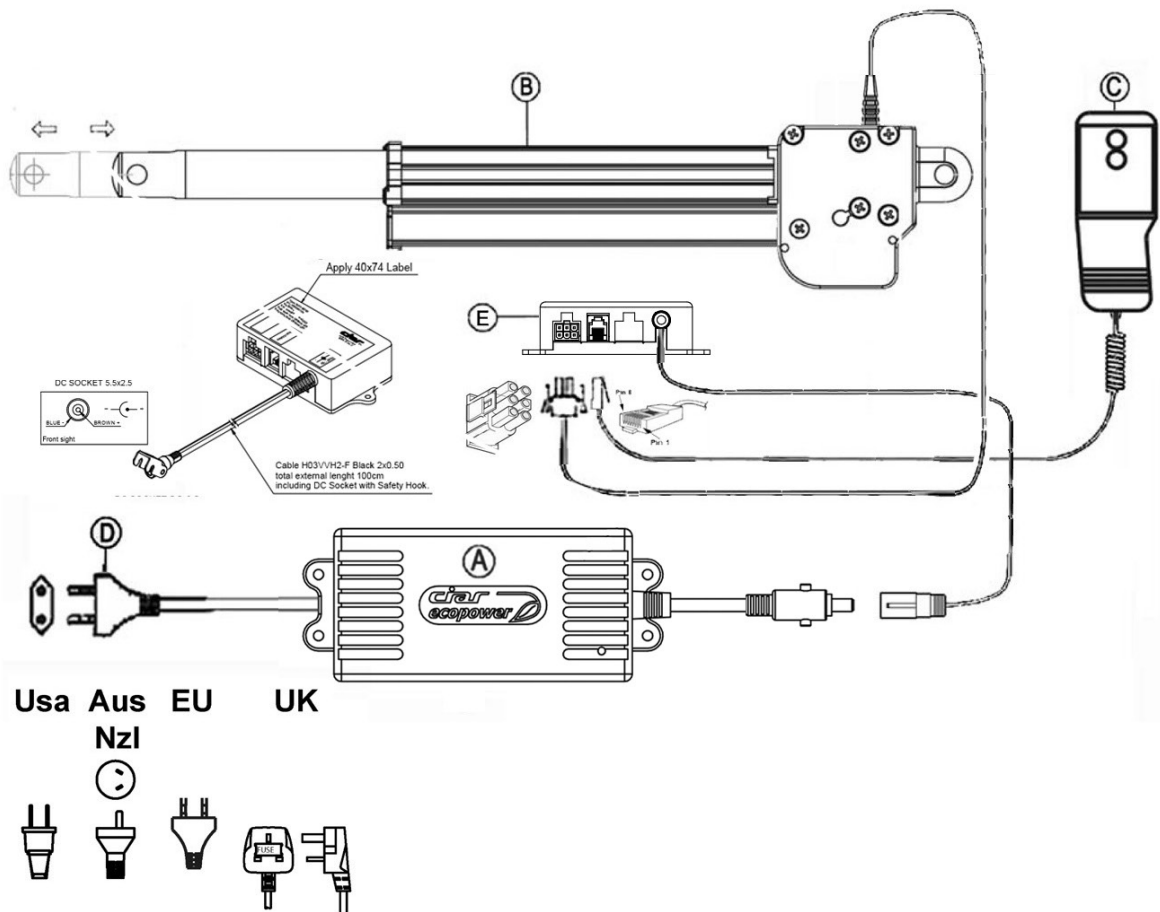
12 Vdc
 phone wire 4 poles, 8 – pins plug RJ45

D) CEE 7/16 EUROPLUG

feeding cable with USA - Aus - UK plug
 on demand

E) POWER SUPPLY SU03_M2/M1

29 Vdc
 Duty cycle 1 min ON / 8min OFF
 Duty cycle 1 min ON / 5 min OFF



5.2 SYSTÈME ÉLECTRIQUE ULTRAWASH SHIATSU – Q SHIATSU

A) CONTROL BOX FOR ELECTRIC MOTOR PS12
Switching 100-240 Vac 50 – 60 Hz 110W
Duty cycle 2 min
Pause 5 min.

B) ELECTRIC LINEAR MOTOR LM 35_04
24 DC / 4.2 A 6000 N
Duty cycle 2 min
Pause 5 min.
Protection Grade: IP30

C) 7- BUTTONS REMOTE CONTROL
12 Vdc.
phone wire 4 poles, 8 – pins plug RJ45

D) POWER SUPPLY SU03_M2/M1
29 Vdc
Duty cycle 1 min ON / 8min OFF
Duty cycle 1 min ON / 5 min OFF

E) SHIATSU AIR MASSAGE SYSTEM
Pneumatic Pump 40W 13V / 2.5A
50 – 60 Hz

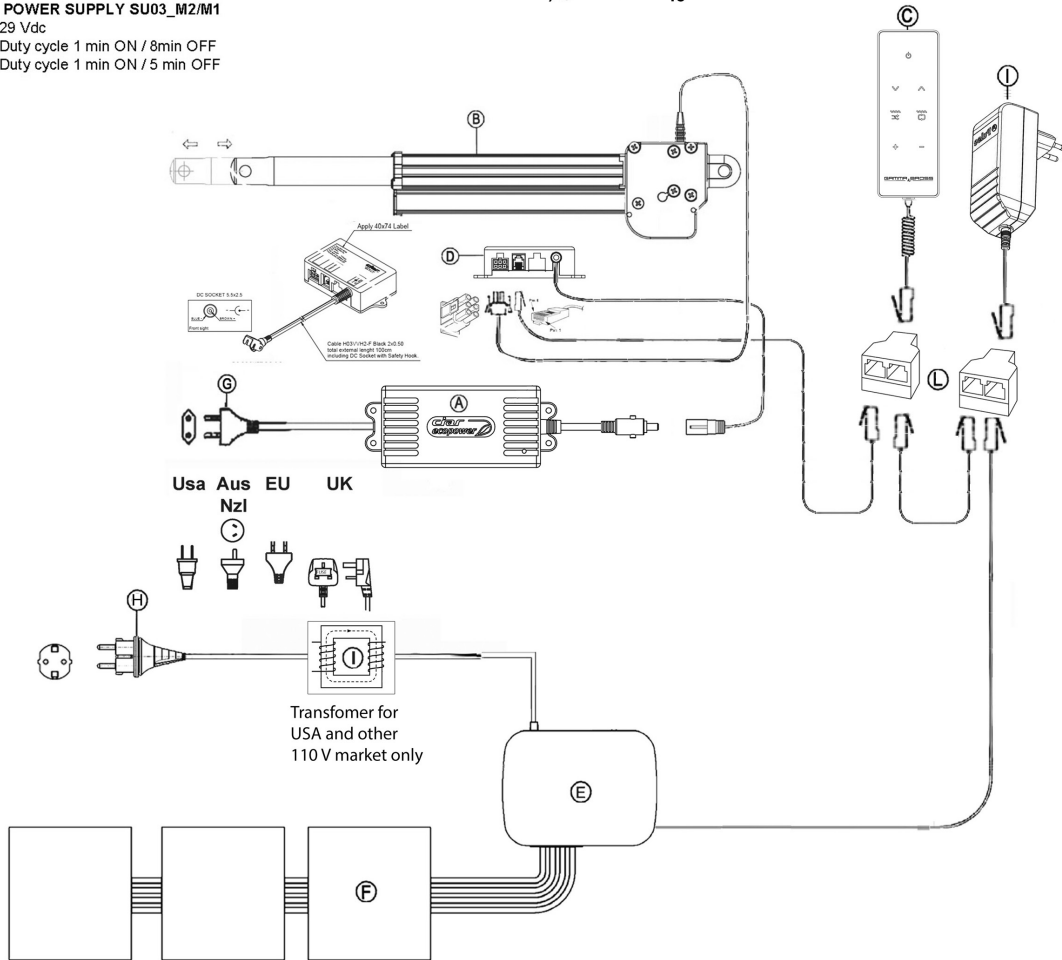
F) AIR INFLATED MAT

G) CEE 7/16 EUROPLUG
feeding cable with USA - Aus - UK plug
on demand

H) CEE 7/4 SHUCKO PLUG

I) 5V DC POWER SUPPLY FOR REMOTE CONTROL FEEDING

L) 3- WAYS RJ45 CROSS - CONNECTOR



5.3 SYSTÈME HYDRAULIQUE ULTRAWASH

ENSEMBLE MITIGEUR + DOUCHETTE MOD. GM502.020 ECOMIX GAMOX

Pression d'essai 15 bar

LIMITE D'UTILISATION CONFORME UNI 10234 EN (817)

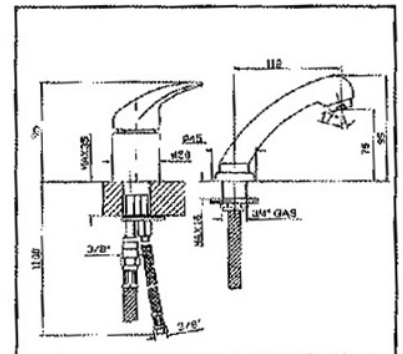
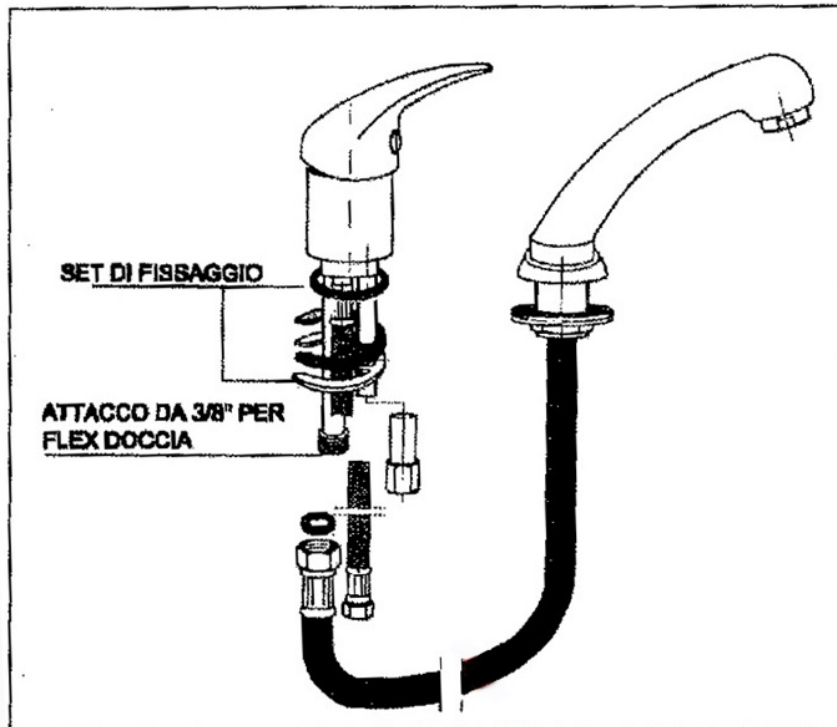
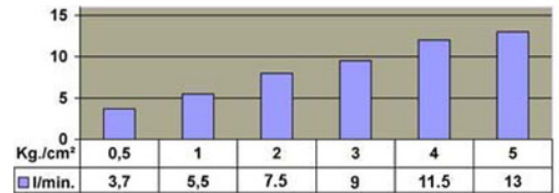
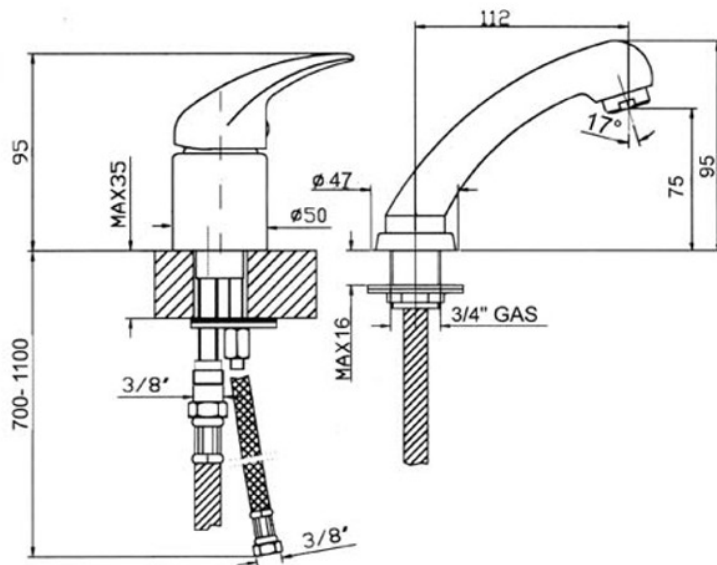
Pression MIN 0,5 bar MAX 10 bar

Température MAX 90°.

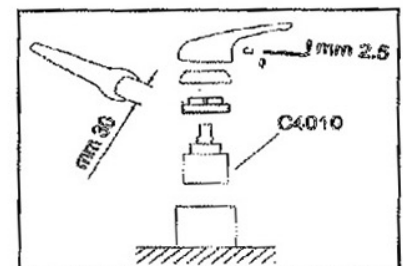
Limites d'utilisation recommandées pour un fonctionnement optimal

Pression MIN 0,5 bar MAX 5 bar

Température MAX 65°



MANUTENZIONE



CHAPITRE 6

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1 ENTRETIEN COURANT

Pour préserver l'efficacité de l'ULTRAWASH UP dans le temps et garantir son bon fonctionnement, il est essentiel de suivre scrupuleusement les instructions indiquées ci-après.

Le nettoyage de la cuve en céramique et de la robinetterie doit être effectué régulièrement avec de l'eau et des produits adaptés à base de détergents neutres.

- L'utilisation de solvants, d'acides ou de détergents abrasifs est strictement interdite.
- Il est formellement interdit d'utiliser des éponges métalliques ou tout autre accessoire abrasif.

Les taches de coloration doivent être nettoyées sans délai afin d'éviter qu'elles n'endommagent durablement la surface de la cuve.

- Retirer aussitôt les cheveux et autres résidus solides pour éviter l'obstruction de la bonde et des évacuations.
- Nettoyer régulièrement le siphon d'évacuation de l'installation hydraulique (non fourni).

Pensez à nettoyer fréquemment le filtre aérateur du pommeau en le dévissant de son logement. Remplacez-le s'il est trop obstrué ou entartré.



ATTENTION : Les produits anticalcaire du commerce contiennent des solvants et des acides qui attaquent les surfaces chromées et sont nocifs pour la santé par inhalation ou contact.

Les surfaces du fauteuil, de la coque peinte et du capot doivent être nettoyées régulièrement à l'aide de chiffons ou d'éponges douces, d'eau et de détergents neutres.

L'utilisation de solvants, d'acides, de détergents ou de matériaux abrasifs est formellement proscrite : cela altérerait la protection de l'éco-cuir et de la peinture, compromettant leur qualité et leur résistance à la saleté.

Évitez absolument de tacher avec des colorants : toute tache de couleur est impossible à retirer. En cas d'incident, tentez de l'effacer immédiatement afin de limiter les dégâts.

6.3 ENTRETIEN EXCEPTIONNEL :

Les interventions d'entretien exceptionnel (remplacement de pièces, nettoyage des éléments internes) doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié et agréé par le fabricant. Toute opération sur le système électrique est considérée comme entretien exceptionnel et requiert impérativement l'intervention de spécialistes.



Il est impératif de débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération d'entretien exceptionnel.

6.4 ASSISTANCE TECHNIQUE :

L'entretien doit être effectué en suivant scrupuleusement les consignes de ce manuel. Pour toute situation non prévue ou pour obtenir de l'aide, il est conseillé de contacter directement le fabricant en précisant :

- **Modèle**
- **Référence client**
- **Numéro de commande ou D.D.T.**
- **Date de livraison**

Des références précises permettent d'obtenir rapidement des réponses adaptées.

Si l'entretien de l'ULTRAWASH n'est pas réalisé conformément aux instructions, avec des pièces non d'origine ou sans accord écrit du fabricant, ou si l'intégrité ou les caractéristiques de l'appareil sont altérées, GAMMA & BROSS décline toute responsabilité concernant la sécurité des personnes et le bon fonctionnement de l'ULTRAWASH. Toute intervention non autorisée rend la garantie caduque.

CHAPITRE 7

INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

À la fin de la durée de vie du produit, il convient de procéder à son élimination dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations en vigueur.

Il est conseillé de déposer le produit dans les espaces écologiques prévus à cet effet.

Nous recommandons de respecter scrupuleusement les règles en vigueur concernant le tri sélectif.

CHAPITRE 8

ATTESTATIONS DE CONFORMITÉ DES COMPOSANTS

GAMMA & BROSS S.p.A.

VIA MAZZINI, 62/E - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN) ITALY
PH. +39 0376 632630 - FAX +39 0376 636683
Cap. Soc. € 765.000 - www.gammabross.com
REA 158093 - Cod. Fisc. e Part. IVA IT 01431270204

ATTESTATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : Gamma & Bross S.p.A.
Via Mazzini, 62/E
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
ITALIE

DESCRIPTION DU PRODUIT : Art. GSUW003 ULTRAWASH mod.BASIC
Art. GSUW002 ULTRAWASH mod.ÉLECTRIQUE
Art. GSUW001 ULTRAWASH mod.SHIATSU
Art. GSUW006 ULTRAWASH 2013 mod.BASIQUE
Art. GSUW007 ULTRAWASH 2013 mod.ÉLECTRIQUE
Art. GSUW008 ULTRAWASH 2013 mod.SHIATSU
Art. GSUW010 ULTRAWASH 2013 mod.SHIATSU CHROMO Q

Par la présente, nous attestons que les machines mentionnées ci-dessus sont conformes aux directives européennes suivantes :

- 2014/30/UE** du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique (refonte)
- 2014/35/UE** du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des réglementations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (refonte)

CASTIGLIONE DELLE STIVIERE, LE 05/04/2015

SIGNATURE DU REPRÉSENTANT LÉGAL

GAMMA & BROSS S.P.A.
Sede: Via Mazzini, 62/E
Tel. 0376.632630 - Fax 0376.636683
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
Capitale Sociale € 765.000,00 int. vers.
Reg. Imp. MN e Partita IVA: 01431270204

M. Giampiero Stuani



LA PRÉSENTE DÉCLARATION ATTESTE QUE LE MATÉRIEL EST CONFORME AUX NORMES INDIQUÉES CI-DESSUS

Gamma & Bross S.p.A. - via Mazzini, 62/E - 46043 - Castiglione delle Stiviere (MN) - ITALIE - Tél. (+39) 0376 632630 - Fax (+39) 0376 636683

Les composants électriques installés dans le fauteuil de lavage ULTRAWASH sont conformes aux normes en vigueur, comme précisé dans la présente déclaration

Déclaration CE : Kit vérin linéaire + unité centrale + boîtier de commande



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

PRODUTTORE:

**CIAR SPA
VIA MOLARONI 3
61122 BORGO S. MARIA
PESARO ITALY**

DESCRIZIONE PRODOTTO:

Codice Articolo	Descr. Articolo
N500093318	ATT. LM35_04 C.95/CH.237 V2P/24V1P-P/4000N
N500093319	ATT. LM35_04 C.165/CH.314 V2P/24V1P-P/4000N
	Gli attuatori sono forniti in alternativa
N500070126	TRASF. PS10 SWITC./100-240VAC/29VDC 2A/IEC
N500070128	TRASF. PS12 SWITC./100-240VAC/29VDC 2A/IEC
	I trasformatori sono forniti in alternativa
6000120009	PULS. HCU12 2T M1 367/SP4PP/TEL4P/GANCIO
N500081124	ALIM. SU03-M2/M1 CIAR851A
N400010332	CAVO ALIM. SPINA IT2P+IEC-320 C7 2x0,75

CON LA PRESENTE CONFERMIAMO CHE IL SOPRA CITATO PRODOTTO È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE EUROPEE SEGUENTI:

2014/30/EU

DISPOSIZIONE DI LEGGE DEL PARLAMENTO EUROPEO PER L'ALLINEAMENTO DELLE LEGGI DEGLI STATI MEMBRI A PROPOSITO DELLA TOLLERABILITÀ ELETTROMAGNETICA.

PER TALE KIT SONO RISPETTATE LE SEGUENTI NORME:

EN 55014-1 prove di emc - emissioni

EN 55014-2 prove di emc - Immunità

EN 61000-3-2/3 Norme cogenti per il contenimento delle armoniche e delle fluttuazioni

2014/35/EU

DISPOSIZIONE DI LEGGE DEL PARLAMENTO EUROPEO PER L'ALLINEAMENTO DELLE LEGGI DEGLI STATI MEMBRI A PROPOSITO DELLA "BASSA TENSIONE".

PER TALE KIT SONO RISPETTATE LE SEGUENTI NORME:

EN 60335-1: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 1: Norme generali

EN 62233 Metodi di misura per campi elettromagnetici degli apparecchi elettrici di uso domestico e similari con riferimento all'esposizione umana

2011/65/EU - 2015/863/EU

DISPOSIZIONE DI LEGGE DEL PARLAMENTO EUROPEO PER LA RESTRIZIONE DI ALCUNE SOSTANZE PERICOLOSE NEI DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI

PESARO LI' 08/09/2022

ING. LAMBERTO FABRI

ciar S.p.A.
Via Vincenzo Molaroni, n. 3
Loc. Borgo S. Maria-61100 PESARO (PU)
C. F. e Part. IVA 00440110419

QUESTA DICHIARAZIONE CONFERMA LA CORRISPONDENZA DEL MATERIALE ALLE SOPRACITATE NORME .
NON GARANTISCE LA CORRISPONDENZA DEL MATERIALE ALLE LEGGI DI CONFORMITÀ DEL VOSTRO PRODOTTO DEL QUALE LA NOSTRA FORNITURA È PARTE INTEGRANTE.

Ciar SpA_61122 Pesaro_Italy Via V.Molaroni 3_Loc.Borgo S.Maria tel. (+39) 0721.200180_fax 0721.203099 Web site: www.ciar.it e-mail: info@ciar.it

Cod. Fisc. e Part. IVA 00440110419_Cod. Identific. ISO: IT 00440110419_REA Pesaro-Urbino PS 81079_Cap. Soc. 1.295.621 Euro_Az. Certific. UNI EN ISO 9001/2000

Les composants électriques intégrés au fauteuil de lavage ULTRAWASH sont conformes aux normes en vigueur, comme précisé dans la présente déclaration

DÉCLARATION CE KIT DE MASSAGE SHIATSU



VERIFICATION OF COMPLIANCE

No.:	LVD SHES201002040001HSC
Applicant:	Taizhou Beilingte Technology Co., Ltd 169, East Zhi Jie Road, Ningxi Town, Huang Yan District, Taizhou City, Zhejiang, China
Manufacturer:	Same as Applicant
Product Name:	Compressor
Product Description:	Compressor
Model No.:	BLM-20
Trade Mark:	-
Rating:	220 V - 240 V~; 50/60 Hz; 30 W
Protection against Electric Shock:	Class II
Degree of Protection:	-
Additional Information:	-

Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with

Test Standard:	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 EN 62233: 2008
----------------	--

as shown in the

Test Report Number(s):	SHES201002040001
------------------------	------------------

This Verification of Compliance has been granted to the applicant based on the results of tests, performed by Laboratory of SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. on sample of the above-mentioned product in accordance with the provisions of the relevant harmonized standards under the Low Voltage Directive 2014/35/EU. The CE marking as shown below can be affixed, under the responsibility of the manufacturer, after completion of an EC Declaration of Conformity and compliance with all relevant EC Directives. The affixing of the CE marking presumes in addition that the conditions in annexes III and IV of the Directive are fulfilled.

Andrew Zhai
Laboratory Technical Manager
SGS-CSTC



2020-11-27

Copyright of this verification is owned by SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. and may not be reproduced other than in full and with the prior approval of the General Manager. This verification is subjected to the governance of the General Conditions of Services, printed overleaf.

Member of SGS Group (Société Générale de Surveillance)



**SGS-CSTC Standards Technical Services
(Shanghai) Co., Ltd.**

VERIFICATION OF COMPLIANCE

Verification No.: SHEM201000851401HSC
 Applicant: Taizhou Beilingte Technology Co., Ltd.
 Address of Applicant: No.169, East Zhi Jie Road, Ningxi Town, Huang Yan District, Taizhou City, Zhejiang Province, China
 Product Description: COMPRESSOR
 Model No.: BLM-20
 Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with
 Test Standards: EN 55014-1:2017
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
 EN 55014-2:2015
 As shown in the
 Test Report Number(s): SHEM201000851401

This verification of EMC Compliance has been granted to the applicant based on the results of the tests, performed by laboratory of SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. on the sample of the above-mentioned product in accordance with the provisions of the relevant specific standards under Directive 2014/30/EU. The CE mark as shown below can be used, under the responsibility of the manufacturer, after completion of an EU Declaration of Conformity and compliance with all relevant EU Directives.

Parlam Zhan

Parlam Zhan
E&E Section Manager



Date: 2020-10-30

Copyright of this verification is owned by SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. and may not be reproduced other than in full and with the prior approval of the General Manager. This verification is subjected to the governance of the General Conditions of Services, printed overleaf.
Member of SGS Group (Société Générale de Surveillance)



Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/Terms-a-Document.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Attention: To check the authenticity of testing inspection report & certificate, please contact us at telephone: 86-21-5897 1443, or email: CN.Support@sgs.com
 NO.588 West Jindu Road, Songjiang District, Shanghai, China 201612 86-21-51915886 86-21-51915878 www.sgs.com.cn
 中国·上海·松江区金都西路588号 邮编: 201612 86-21-51915886 86-21-51915878 e.sgs.china@sgs.com

Member of the SGS Group (SRS SA)

GAMMA & BROSS S.p.A

GAMMA & BROSS
Via Mazzini, 62/E

46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) – ITALIE

La robinetterie intégrée au fauteuil de lavage VIP LOUNGE répond aux normes CE en vigueur au sein de l'UNION EUROPÉENNE ,



GAMOX S.R.L.
Via Dell'Impresa, 21/23
46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)
TEL. +39 0376 636954
FAX +39 0376 548047

C.F. P. IVA 01866200375
C/P. SOC. 01/015/001V
REG. IMP. MANTOVA 4794298
R.E.A. MANTOVA N° 239416

01/03/2012	Certificate of conformity	Mod/xx Rev:xx
------------	----------------------------------	------------------

DECLARATION OF CONFORMITY
Dichiarazione di conformità

Supplier's
Costruttore
Address
Indirizzo
GAMOX RUBINETTERIE S.R.L.
VIA DELL'IMPRESA, 21/23 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)
ITALY

Product Name
Nome del prodotto
MONOCOMANDO COMPLETO CON DOCCETTA
CARTUCCIA
DOCCETTA
SUPPORTO
MONOCOMANDO SOLO CORPO

Modell
Modello
GA509.20
GM508.20 GA517.20
MA510.20
ST700.20

Con la presente confermiamo che il sopra citato prodotto è conforme alle disposizioni di legge Europee seguenti:

We hereby confirm that the above mentioned product complies with European law following:

EN 817 rubinetteria sanitaria, monocomandi
UNI 10234 rubinetteria sanitaria, monocomandi

- Point of contact:
- Contattare:

GAMOX RUBINETTERIE S.R.L.

01/03/2012

ate)

LUIGI GATTI

GAMOX
RUBINETTERIE S.R.L.
Via dell'Impresa, 21/23 - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)
Tel. +39 0376 636954 - Fax +39 0376 548047
Cod. Fisc. n° 01866200375

LAVADO ULTRAWASH

ULTRAWASH BASIC - ULTRAWASH ELECTRIC - ULTRAWASH SHIATSU
ULTRAWASH Q BASIC – ULTRAWASH Q ELECTRIC – ULTRAWASH Q SHIATSU



MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUCCIONES ORIGINALES

Por favor, lea detenidamente las instrucciones incluidas en este manual antes de empezar a utilizar el sistema de lavado

GAMMA & BROSS S.p.A

GAMMA & BROSS
Calle Mazzini, 62/E

46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) - ITALIA

La propiedad de este manual está reservada; queda prohibida su reproducción o comunicación a terceros sin la autorización expresa de la titular. Se reserva el derecho de proteger sus intereses tomando las medidas legales oportunas contra quienes infrinjan esta norma.

ÍNDICE

CAPÍTULO	PÁRRAFO	Pág.
CAPÍTULO 1	DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES:	03
	1.1 INTRODUCCIÓN: 03	
	1.2 GARANTÍA: 04	
	1.3 EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA: 04	
	1.4 DESCRIPCIÓN: 04	
	1.5 DATOS TÉCNICOS: 05	
CAPÍTULO 2	NORMAS DE SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE ACCIDENTES:	05
	2.1. NIVELES DE RIESGO: 05	
	2.2 USO SEGURO: 05	
	2.3 MANTENIMIENTO SEGURO: 06	
CAPÍTULO 3	TRANSPORTE, DESCARGA, MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA:	06
	3.1. EMBALAJE, TRANSPORTE Y DESCARGA DEL EQUIPO: 06	
	3.2. DESEMBALAJE: 06	
	3.3. INSTALACIÓN: 07	
	3.4 REVISIÓN PREVIA A LA COLOCACIÓN Y CONEXIÓN 07	
	3.5 ULTRAWASH: COLOCACIÓN Y CONEXIÓN 07	
	3.6 ULTRAWASH SHIATSU: COLOCACIÓN Y CONEXIÓN 10	
CAPÍTULO 4	INSTRUCCIONES DE USO: 11	
	4.1 ADVERTENCIAS ANTES DEL USO: 11	
	4.2 UTILIZACIÓN DEL LAVADO 11	
	4.3 PANEL DE CONTROL PARA EL MOVIMIENTO DEL ASIENTO ULTRAWASH 11	
	4.4 PANEL DE CONTROL PARA EL MOVIMIENTO DEL ASIENTO Y MASAJE ULTRAWASH SHIATSU 12	
CAPÍTULO 5	ESQUEMAS TÉCNICOS INSTALACIONES:	13
	5.1. INSTALACIÓN ELÉCTRICA ULTRAWASH 14	
	5.2 INSTALACIÓN ELÉCTRICA ULTRAWASH SHIATSU 14	
	5.3 INSTALACIÓN HIDRÁULICA ULTRAWASH – ULTRAWASH SHIATSU 15	
CAPÍTULO 6	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 16	
	6.1 MANTENIMIENTO ORDINARIO 16	
	6.2 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO 16	
	6.3 ASISTENCIA TÉCNICA 16	
CAPÍTULO 7	INDICACIONES PARA LA ELIMINACIÓN 17	
CAPÍTULO 8	DECLARACIONES DE CONFORMIDAD DE LOS COMPONENTES 18-22	

CAPÍTULO 1

DESCRIPCIÓN Y PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS

1.1 INTRODUCCIÓN

Este manual incluye las instrucciones para la instalación y toda la información necesaria para comprender, utilizar correctamente y realizar el mantenimiento habitual del LAVATESTA ULTRAWASH, fabricado por GAMMA & BROSS spa en Castiglione delle Stiviere (Mantova) - Italia.

El usuario encontrará aquí toda la información útil para emplear el ULTRAWASH de forma segura y conservarlo en óptimas condiciones.



Este manual forma parte esencial del producto y debe guardarse con cuidado para garantizar su integridad y consulta durante toda la vida útil del equipo. Si se necesitan copias adicionales del manual de instrucciones, pueden solicitarse a:

G A M M A & B R O S S S p A

GAMMA & BROSS
Via Mazzini, 62 / E

46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) - ITALIA

La seguridad del operario, el correcto funcionamiento, la eficiencia y la vida útil del ULTRAWASH dependen del cumplimiento y la atención a las instrucciones recogidas en este manual. Es imprescindible seguir todo lo indicado en este documento.



GAMMA & BROSS no asume ninguna responsabilidad por daños directos o indirectos causados a personas, animales o bienes, derivados de la negligencia o por no respetar lo indicado en las instrucciones de uso.

1.2 GARANTÍA

GAMMA & BROSS ofrece garantía para el ULTRAWASH y sus accesorios por un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra. Dicha garantía cubre la reparación o sustitución, sin coste, de aquellas piezas que, tras una revisión realizada por el Servicio Técnico del Fabricante, presenten defectos, excluyendo todas las partes eléctricas. La garantía solo cubre defectos de materiales y queda anulada si las piezas han sido manipuladas o desmontadas por personal no autorizado. Quedan excluidos de la garantía los daños directos e indirectos a personas, animales o bienes causados por averías o mal funcionamiento del equipo. Los gastos de transporte, el IVA y cualquier concepto no especificado en el contrato de suministro correrán siempre a cargo del comprador. Las sustituciones o reparaciones en garantía no amplían el plazo de la misma. El comprador solo podrá hacer valer sus derechos de garantía si respeta las condiciones relativas a la prestación de la misma, que pueden estar recogidas en el contrato de suministro. En caso de que las partes no deseen someter las controversias derivadas del contrato a arbitraje, o si se requiere una resolución por un órgano judicial, será competente exclusivamente el Tribunal de Mantua.

1.3 EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Al recibir el equipo, debe comprobarse que no haya sufrido daños durante el transporte y que todos los accesorios estén en perfecto estado y completos. Cualquier reclamación debe presentarse en un plazo máximo de 8 días desde la entrega del ULTRAWASH. Además de los casos previstos en el contrato de suministro, la garantía quedará anulada:

- Si se produce un error de uso atribuible al operario.
- Si no se siguen las instrucciones indicadas en este manual.
- Si el ULTRAWASH ha sido modificado tras intervenciones de reparación por terceros sin el consentimiento de GAMMA & BROSS.

1.4 DESCRIPCIÓN

El ULTRAWASH está disponible en seis (6) versiones: ULTRAWASH BASIC, ULTRAWASH ELECTRIC – ULTRAWASH SHIATSU – ULTRAWASH Q BASIC, ULTRAWASH Q ELECTRIC – ULTRAWASH Q SHIATSU

ULTRAWASH BASIC – Q BASIC:

Lavacabezas con asiento de espuma de poliuretano recubierto de polipiel. La cubeta está fabricada en porcelana vitrificada. Incluye un sistema que permite ajustar la cubeta a la nuca del cliente mediante movimiento basculante. La silla se apoya en una estructura robusta de acero galvanizado y tropicalizado.

ULTRAWASH ELECTRIC - ULTRAWASH Q ELECTRIC:

Lavacabezas con asiento de espuma de poliuretano recubierto de polipiel. La cubeta está fabricada en porcelana vitrificada. Incluye un sistema que permite ajustar la cubeta a la nuca del cliente mediante movimiento basculante. La silla se apoya en una estructura robusta de acero galvanizado y tropicalizado, e incorpora mecanismos para elevar el reposapiernas, asegurando una posición de relax ideal para el cliente.

ULTRAWASH SHIATSU – Q SHIATSU:

Lavacabezas con asiento de espuma de poliuretano recubierto de polipiel. La cubeta está fabricada en porcelana vitrificada. Incluye un sistema que permite ajustar la cubeta a la nuca del cliente mediante movimiento basculante. La silla se apoya en una estructura robusta de acero galvanizado y tropicalizado, e incorpora mecanismos para elevar el reposapiernas, asegurando una posición de relax ideal. Además, la silla cuenta con una esterilla neumática de masaje que proporciona un suave masaje desde la espalda hasta las piernas. El sistema AIR-SHIATSU permite seleccionar modo secuencial o aleatorio y regular la intensidad del masaje.

1.5 DATOS TÉCNICOS

Tabla 1.

ULTRAWASH BASIC – Q BASIC	Unidad de medida	
Peso neto	kg	68
Altura	mm	Basic 950 – Q basic 930
Longitud	mm	Basic 1240 – Q basic 1300
Ancho	mm	690
Caudal de agua a 3 bar	litros	9 por minuto
Presión de trabajo	Bar	Mín. 0,5 / máx. 10
Dimensiones del embalaje	cm	90x140x118h
Peso bruto	Kg	160

Tabla 2.

ULTRAWASH ELÉCTRICO – Q ELÉCTRICO	Unidad de medida	
Peso neto	kg	68
Altura	mm	Basic 950 – Q basic 930
Longitud Máx.	mm	Basic 1520 – Q basic 1580
Ancho	mm	690
Potencia eléctrica máxima absorbida	W	130
Tensión/frecuencia de alimentación	V / Hz	220/230 - 50

Caudal de agua a 3 bar	litros	9 por minuto
Presión de trabajo	Bar	Mín. 0,5 / máx. 10
Dimensiones del embalaje	cm	90x140x118h
Peso bruto	Kg	160

Tabla 3.

ULTRAWASH SHIATSU – Q SHIATSU	Unidad de medida	
Peso neto	kg	68
Altura	mm	Basic 950 – Q basic 930
Longitud máxima	mm	Basic 1520 – Q basic 1580
Potencia eléctrica máxima absorbida	W	180
Tensión/frecuencia de alimentación:	V / Hz	220/230 - 50
Caudal de agua a 3 bar	litros	9 por minuto
Presión de trabajo	Bar	Mín. 0,5 / máx. 10
Dimensiones del embalaje	cm	90x140x118h
Peso bruto	Kg	160

CAPÍTULO 2

NORMAS DE SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

2.1 NIVELES DE PELIGRO

La protección del operario es la máxima prioridad del fabricante, por lo que se consideran todas las posibles circunstancias de riesgo y se toman medidas para garantizar un uso seguro. Se recomienda revisar cuidadosamente este manual, especialmente esta sección, evitando acciones inapropiadas o contrarias a lo indicado aquí:



PELIGRO: Lea con atención las siguientes normas. Quien no cumpla con lo descrito a continuación puede sufrir daños irreparables o causarlos a personas, animales o bienes. GAMMA & BROSS no asume ninguna responsabilidad por daños directos o indirectos derivados del incumplimiento de las normas de seguridad y prevención de accidentes expuestas a continuación.

2.2 USO SEGURO

Cuando se use el ULTRAWASH, es obligatorio cumplir con las indicaciones que se detallan a continuación:

- Está prohibido poner en marcha o permitir que se ponga en marcha el ULTRAWASH a cualquier persona que no haya leído, comprendido y asimilado perfectamente el contenido de este manual.
- Está prohibido poner en marcha o permitir que se ponga en marcha el ULTRAWASH por personal que no esté debidamente formado, cualificado o que no se encuentre en buenas condiciones de salud.
- Está prohibido poner en marcha o permitir que se ponga en marcha el ULTRAWASH cuando las seguridades estén desactivadas y los resguardos fijos hayan sido retirados.
- Es obligatorio verificar, antes de su uso, la integridad total y el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad del ULTRAWASH.
- Es obligatorio que la instalación y puesta en servicio del ULTRAWASH se realice siguiendo las instrucciones recogidas en este manual.
- Es obligatorio colocar el ULTRAWASH en una sala cerrada, cubierta, limpia, bien iluminada, con temperatura controlada, libre de polvo y humedad y sin riesgos de explosión o incendio.
- Es obligatorio comprobar que la superficie de apoyo del ULTRAWASH sea completamente plana y estable.
- Se recomienda familiarizarse con los mandos antes de comenzar a trabajar.
- Se recomienda, en caso de avería, consultar siempre al fabricante, evitando intervenciones no autorizadas.
- Solo está permitido utilizar accesorios específicamente indicados por el fabricante.

2.3 MANTENIMIENTO SEGURO

Para asegurar la protección durante toda la vida útil del ULTRAWASH es fundamental seguir las siguientes indicaciones:

- ▣ **Queda prohibido retirar o manipular los dispositivos de seguridad. 6**
- **Queda prohibido dejar el ULTRAWASH sin las protecciones instaladas.**
- **Queda prohibido usar gasolina o disolventes como limpiadores; utilice siempre líquidos de limpieza comerciales autorizados, que sean no inflamables y no tóxicos.**
- **Es obligatorio desconectar la alimentación eléctrica antes de proceder a la limpieza o el mantenimiento del ULTRAWASH.**
- **Es obligatorio que el mantenimiento del ULTRAWASH sea realizado únicamente por personal cualificado y especializado.**

CAPÍTULO 3

TRANSPORTE, DESCARGA, MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA

3.1 EMBALAJE, TRANSPORTE Y DESCARGA DEL EQUIPO

Todo el material es revisado cuidadosamente por el fabricante antes del envío.

Las condiciones del embalaje se acuerdan con el cliente en función de la distancia y del medio de transporte elegido. El ULTRAWASH viaja protegido dentro de un embalaje, envuelto en una bolsa de plástico (nylon airball) para evitar el contacto directo con la humedad y/o el polvo, e introducido en una caja o baúl de tamaño adecuado para impedir cualquier movimiento horizontal o vertical.

En el exterior del embalaje figuran los siguientes datos:

- Dirección del Fabricante;
- Dirección del Destinatario;

Al recibir el ULTRAWASH compruebe que el equipo no haya sufrido daños durante el transporte ni que el embalaje haya sido manipulado provocando la falta de alguna pieza en su interior. Si se detecta algún daño o falta de componentes, avise de inmediato al transportista y al fabricante aportando documentación fotográfica.

El levantamiento de las distintas partes del embalaje del ULTRAWASH debe realizarse manualmente entre dos personas. Si se emplean equipos de elevación, es necesario comprobar el correcto equilibrio de la carga hasta que esté totalmente levantada, realizando el proceso de forma continua, sin tirones ni movimientos bruscos. Mantenga siempre la carga lo más baja posible durante el traslado para asegurar mayor estabilidad y mejor visibilidad. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados al ULTRAWASH durante el transporte. ULTRAWASH.

3.2 DESEMBALAJE

Lleve el equipo embalado lo más cerca posible al lugar donde se va a instalar y saque todas las piezas del embalaje. Si el embalaje es de papel, recíclelo adecuadamente en los contenedores correspondientes. Si el embalaje es de material plástico (nylon airball), no lo queme ni lo abandone en el entorno; deséchelo en los puntos de recogida adecuados, siguiendo la normativa vigente del país del usuario.

Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden suponer un peligro.

3.3 INSTALACIÓN

A continuación se detallan los pasos para instalar el ULTRAWASH. Antes de comenzar la instalación, compruebe que todos los componentes estén completos y en perfecto estado.



La instalación y el ajuste del ULTRAWASH implican operaciones peligrosas: estas tareas deben ser realizadas por personal especializado y responsable. Lea detenidamente las indicaciones de este manual: GAMMA & BROSS no se hace responsable de ningún daño causado por el incumplimiento de dichas instrucciones.

3.4 CONTROLES PREVIOS A LA COLOCACIÓN Y CONEXIÓN (versiones BASIC - ELECTRIC - Q BASIC - Q ELECTRIC)

Antes de instalar el ULTRAWASH es recomendable revisar y adaptar, si es necesario, las instalaciones del local y seguir las siguientes indicaciones:

- Compruebe que la tensión y la frecuencia de funcionamiento coincidan con las de la red eléctrica del lugar de instalación. El equipo eléctrico está diseñado, por defecto, para operar a 230 voltios y 50 hertz.
- Revise el estado de los conductores del cable de alimentación y del cable de toma de tierra.
- Asegúrese de que esté instalado un sistema de corte automático contra sobrecargas, equipado con protección diferencial.
- Conecte el cable de alimentación del aparato al interruptor destinado para ello, siguiendo cuidadosamente la normativa vigente.
- Las fluctuaciones de tensión y la presencia de equipos que generen interferencias electromagnéticas pueden dañar los componentes electrónicos del ULTRAWASH



No está permitido conectar el sistema eléctrico directamente a los conductores de la instalación del local: un fallo en la red de alimentación podría causar daños irreparables al ULTRAWASH y graves accidentes a cualquier persona que entre en contacto con el lavado

3.5 ULTRAWASH: INSTALACIÓN Y CONEXIÓN (versiones BASIC – ELECTRIC - Q BASIC - Q ELECTRIC)

- 1) Extraiga el ULTRAWASH y retire el embalaje con sumo cuidado. Sitúe el sistema de lavado cerca de la zona donde va a ser utilizado.
 - 2) Desenroscar la estructura de la base de madera
- Una vez colocado correctamente el lavacabezas, retire la tapa trasera de aluminio, saque el cable doble de la centralita que alimenta el motor eléctrico del elevapiernas y conéctelo a la toma de corriente indicada (fig.1 -2)
- GAMMA & BROSS spa - Via Mazzini, 62/E - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)

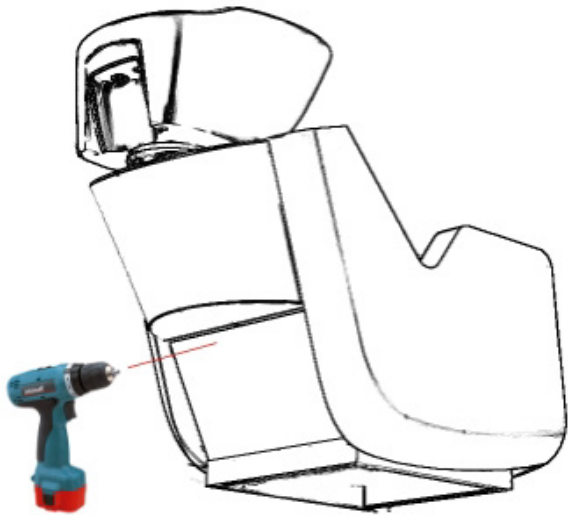


Fig.1

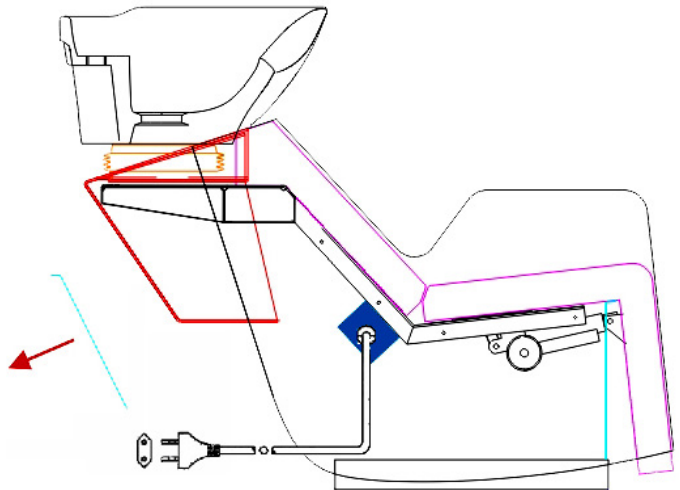


Fig.2



Las cubiertas y las piezas metálicas de los mecanismos y el bastidor pueden tener bordes cortantes: utilice guantes de protección.

4) Utilice el panel de control para abrir el reposapiernas por completo. Retire la cubierta frontal.

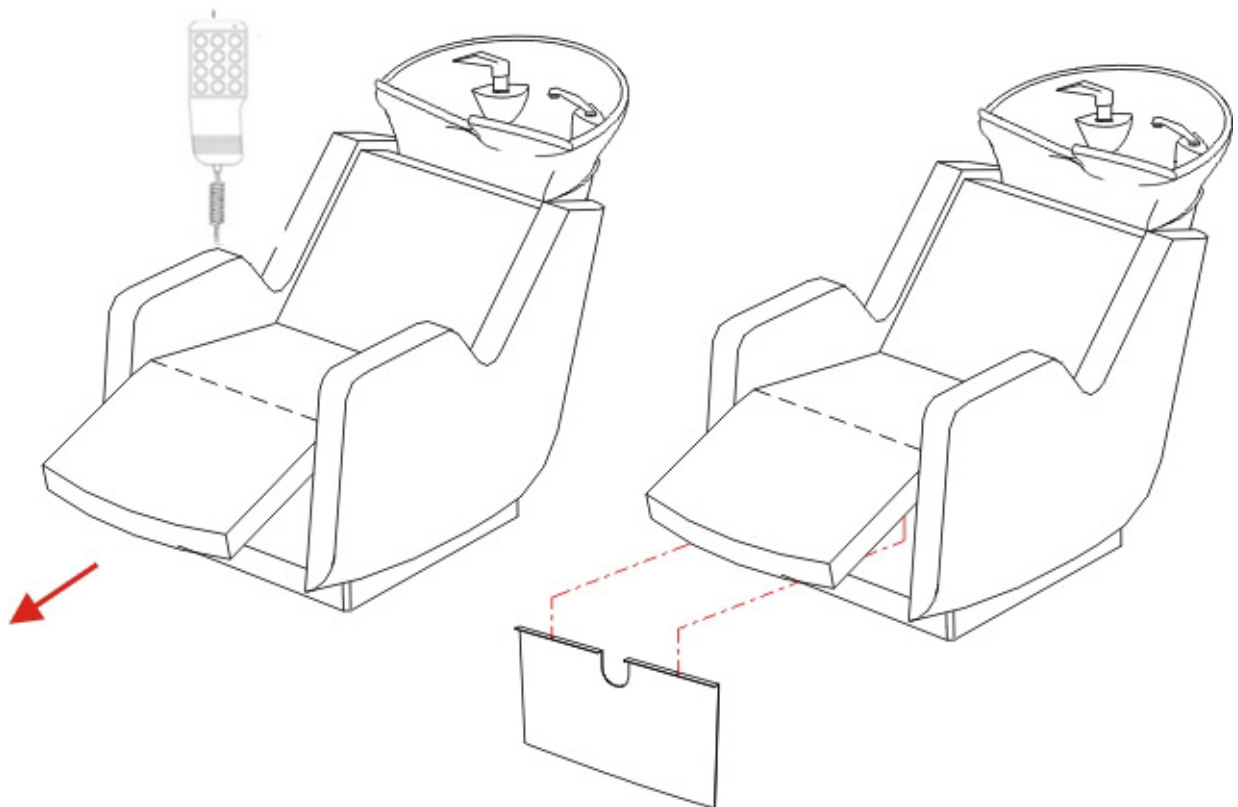


Fig.3

- 5) Fije bien la estructura al suelo utilizando los tacos adecuados, o, si el pavimento no es lo suficientemente sólido, emplee un anclaje químico (no incluido) (fig. 4)

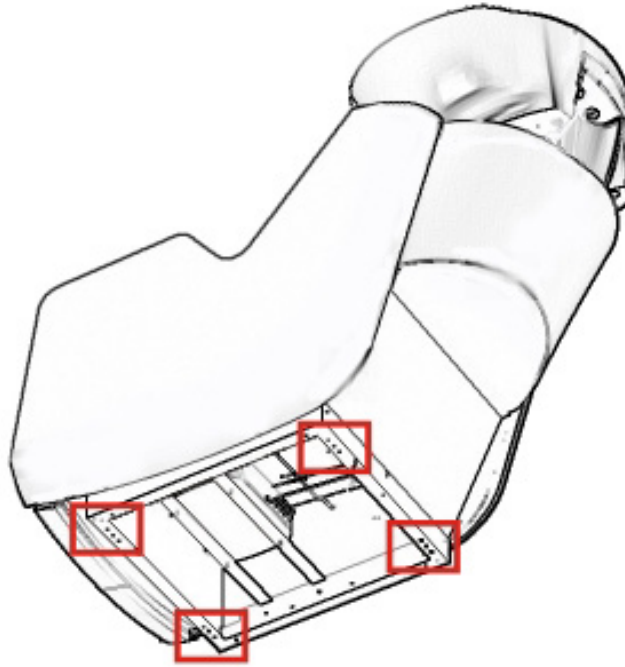


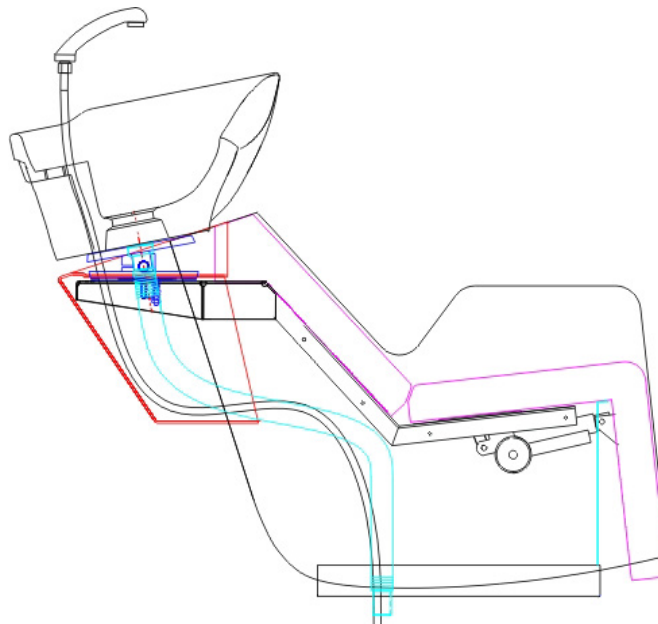
Fig.4



ADVERTENCIA: Antes de conectar a los grifos, es imprescindible purgar el sistema hidráulico para evitar que la arena y las impurezas obstruyan la grifería y dañen las delicadas cerámicas de mezcla.

- 1) Realice las conexiones hidráulicas comprobando que la bañera y el flexo de la ducha puedan moverse libremente en el máximo recorrido del mecanismo basculante (fig.5)

Fig.5





Los enchufes y conexiones eléctricas no deben colocarse nunca directamente sobre el suelo.

Asegúrese de que todos los cables eléctricos estén bien sujetos a la estructura y que no interfieran con el movimiento del asiento, ya que podrían romperse o cortarse, provocando lesiones graves a las personas y daños irreparables.

- 6) Vuelva a colocar todas las cubiertas siguiendo los pasos en orden inverso



Compruebe que la posición sea la correcta para evitar que los mecanismos rocen la cubierta durante el movimiento

3.6 ULTRAWASH: INSTALACIÓN Y CONEXIÓN (versiones SHIATSU – Q SHIATSU)



En las versiones Shiatsu, nunca tire de los tubos de aire para evitar que se desconecten del bloque del compresor o, peor aún, de la esterilla de masaje integrada en el asiento.

Una vez que el lavacabezas esté correctamente colocado, retire la cubierta trasera de aluminio, saque el cable doble de la centralita que alimenta el motor eléctrico del elevapiernas. Extraiga el cable Schuko del compresor para el masaje neumático. Conecte ambos cables a la toma de corriente correspondiente (fig.6).

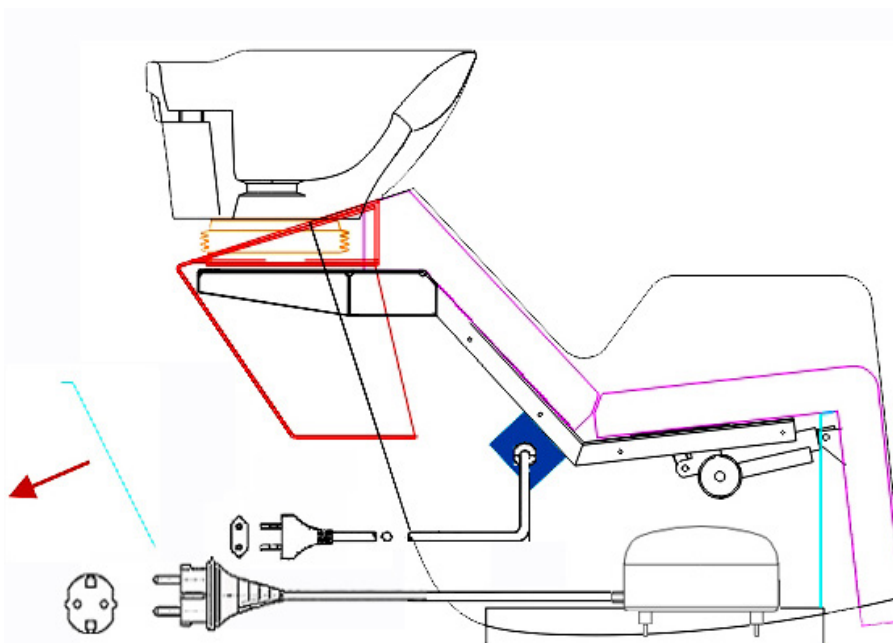


Fig.6

CAPÍTULO 4

INSTRUCCIONES DE USO

4.1 ADVERTENCIAS DE USO

- No se debe, bajo ningún concepto, sentarse ni apoyarse sobre el reposapiernas cuando el sillón esté en modo relax. 11
- El masaje shiatsu solo debe activarse cuando el sillón esté en posición relax, sin excepción.

Las centralitas electrónicas del sistema de lavado pueden presentar fallos si se producen variaciones de tensión o interferencias electromagnéticas, a veces causadas por secadores u otros dispositivos que no estén debidamente protegidos.

4.2 USO DEL SISTEMA DE LAVADO

Antes de poner en marcha el ULTRAWASH, compruebe el correcto funcionamiento de la instalación y familiarícese con los controles.

La cubeta puede ajustarse manualmente y de forma precisa al cuello del cliente mediante un sistema basculante clásico con fricción, que permite subir y bajar el borde de la cubeta. Los movimientos del sillón y los masajes se controlan mediante mando a distancia y pedalera. A continuación, se detallan los modos de uso de los distintos mandos disponibles según el modelo.

4.3 PANEL DE CONTROL PARA EL MOVIMIENTO DEL ASIENTO ULTRAWASH

Listado de funciones:

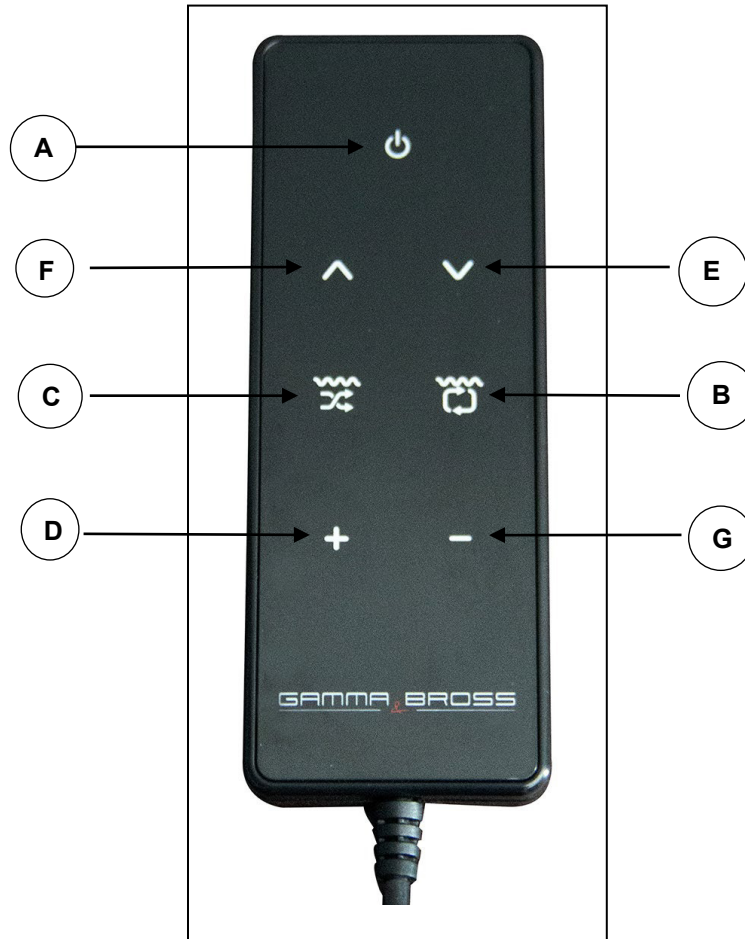
- Botón A: extiende el reposapiernas al modo relax
- Botón B: pliega el reposapiernas



4.4 PANEL DE CONTROL PARA EL MOVIMIENTO DEL ASIENTO Y MASAJE ULTRAWASH SHIATSU

Al conectar la corriente por primera vez, espere 7 segundos antes de usar cualquier función, para que el microprocesador pueda reiniciarse. Esto ocurre tras cada corte de energía. El ciclo de masaje está programado para durar 15 minutos; al finalizar, el masaje se apaga automáticamente.

Para volver a activarlo, pulse el botón rojo del mando a distancia.



Lista de controles:

- Botón A: Enciende y apaga el masaje
- Botón B: El flujo de aire inflará las bolsas de aire de forma secuencial
- Botón C: El flujo de aire inflará las bolsas de aire de manera aleatoria
- Botón D: Aumenta la intensidad
- Botón E: Disminuye la intensidad
- Botón F: Eleva el asiento y el reposapiernas a la posición relax
- Botón G: Baja el asiento y el reposapiernas

CAPÍTULO 5

Esquemas técnicos de las instalaciones

5.1 Sistema eléctrico ULTRAWASH

A) CONTROL BOX FOR ELECTRIC MOTOR PS12

Switching 100-240 Vac 50 – 60 Hz 110W
 Duty cycle 2 min
 Pause 5 min.

B) ELECTRIC LINEAR MOTOR LM 35_04

24 DC / 4.2 A 6000 N
 Duty cycle 2 min
 Pause 5 min.
 Protection Grade: IP30

C) 2- BUTTONS REMOTE

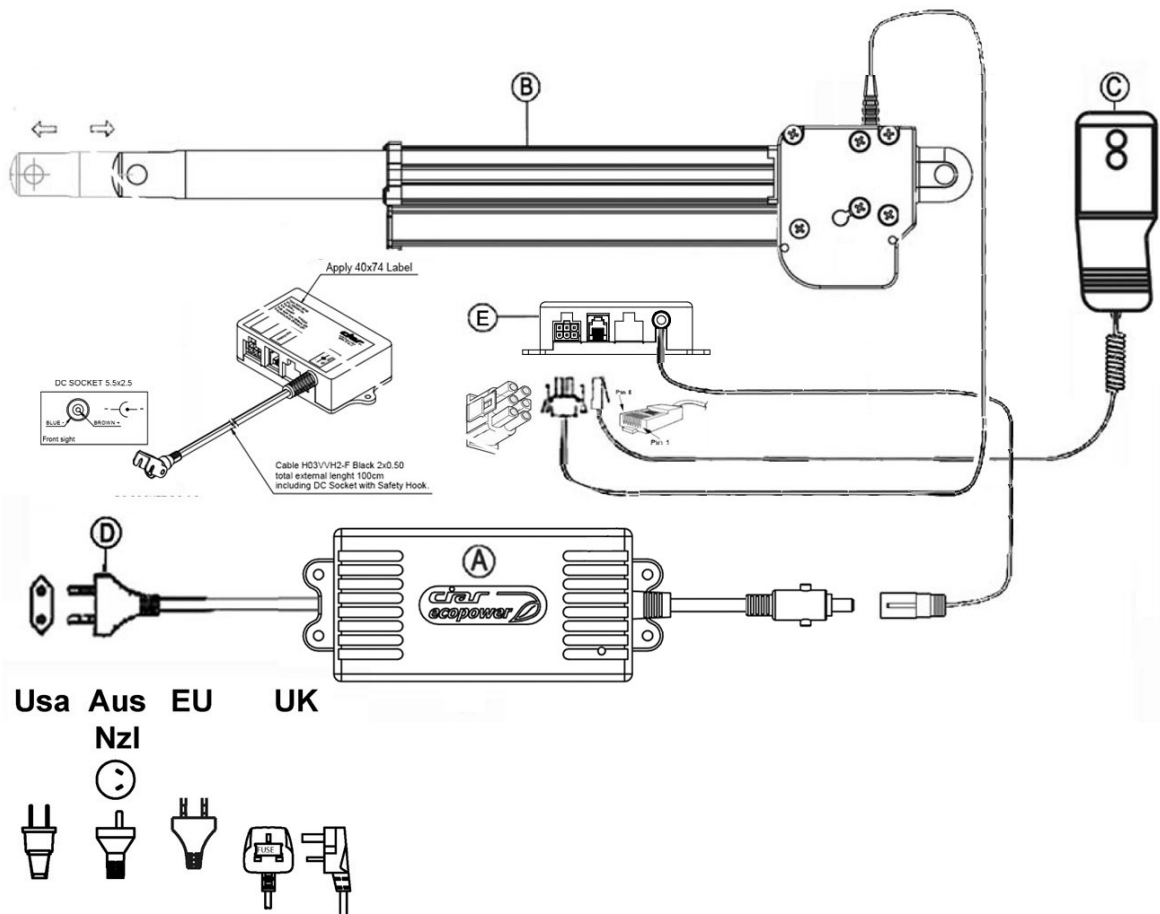
12 Vdc
 phone wire 4 poles, 8 – pins plug RJ45

D) CEE 7/16 EUROPLUG

feeding cable with USA - Aus - UK plug
 on demand

E) POWER SUPPLY SU03_M2/M1

29 Vdc
 Duty cycle 1 min ON / 8min OFF
 Duty cycle 1 min ON / 5 min OFF



5.2 SISTEMA ELÉCTRICO ULTRAWASH SHIATSU – Q SHIATSU

A) CONTROL BOX FOR ELECTRIC MOTOR PS12
Switching 100-240 Vac 50 – 60 Hz 110W
Duty cycle 2 min
Pause 5 min.

B) ELECTRIC LINEAR MOTOR LM 35_04
24 DC / 4.2 A 6000 N
Duty cycle 2 min
Pause 5 min.
Protection Grade: IP30

C) 7- BUTTONS REMOTE CONTROL
12 Vdc.
phone wire 4 poles, 8 – pins plug RJ45

D) POWER SUPPLY SU03_M2/M1
29 Vdc
Duty cycle 1 min ON / 8min OFF
Duty cycle 1 min ON / 5 min OFF

E) SHIATSU AIR MASSAGE SYSTEM
Pneumatic Pump 40W 13V / 2.5A
50 – 60 Hz

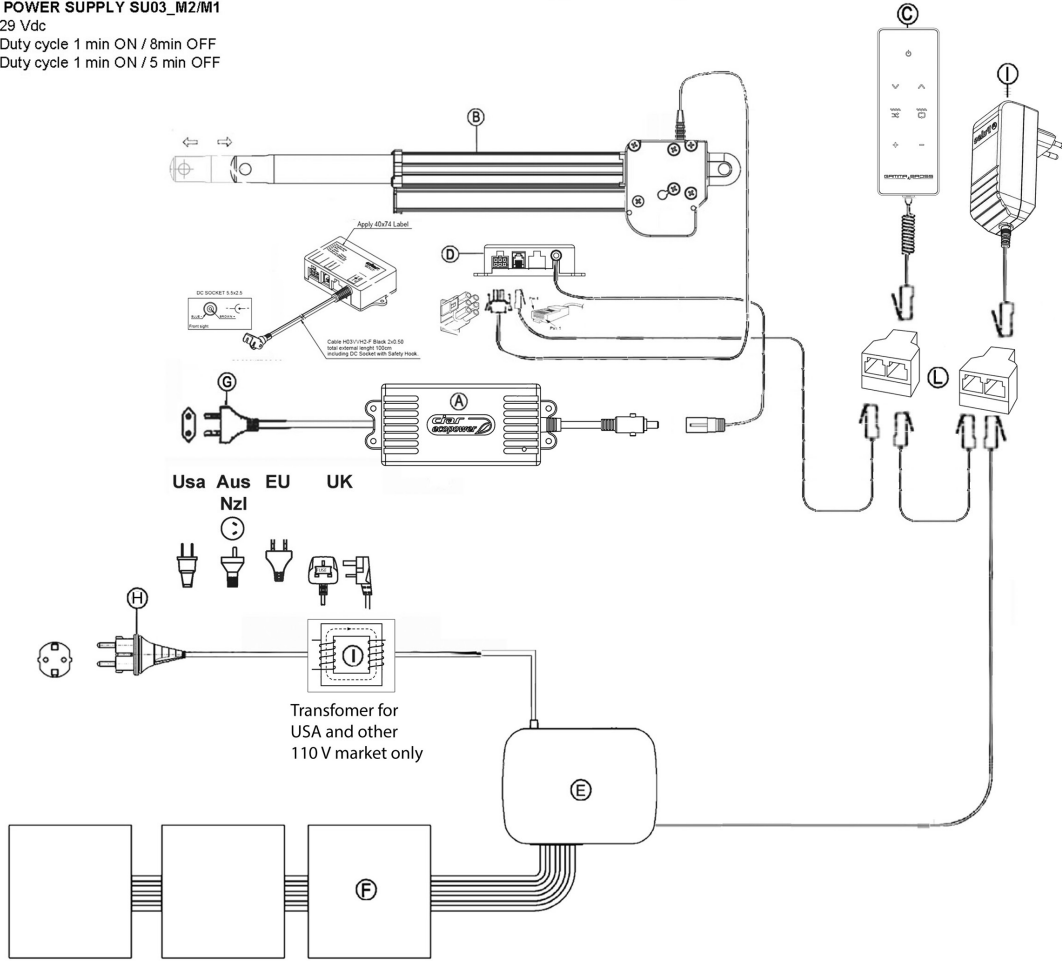
F) AIR INFLATED MAT

G) CEE 7/16 EUROPLUG
feeding cable with USA - Aus - UK plug
on demand

H) CEE 7/4 SHUCKO PLUG

I) 5V DC POWER SUPPLY FOR REMOTE CONTROL FEEDING

L) 3- WAYS RJ45 CROSS - CONNECTOR



5.3 SISTEMA HIDRÁULICO ULTRAWASH

CONJUNTO MEZCLADOR + DUCHA MANUAL MOD. GM502.020 ECOMIX GAMOX

Presión de prueba: 15 bar

LÍMITES DE USO UNI 10234 EN (817)

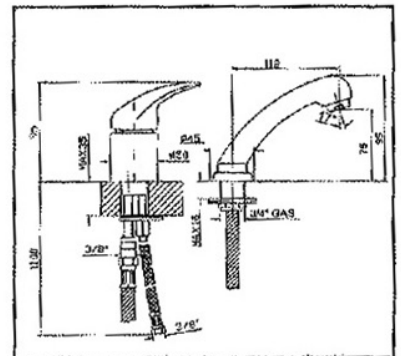
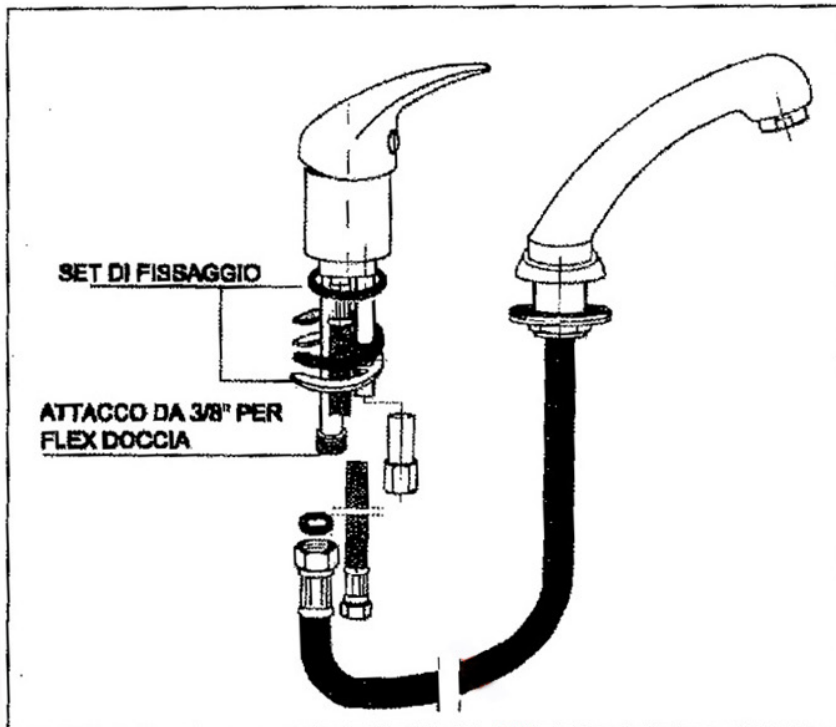
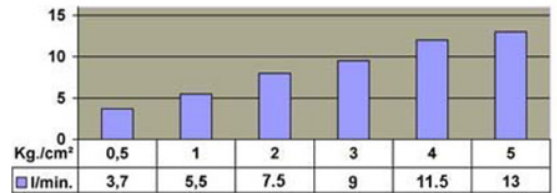
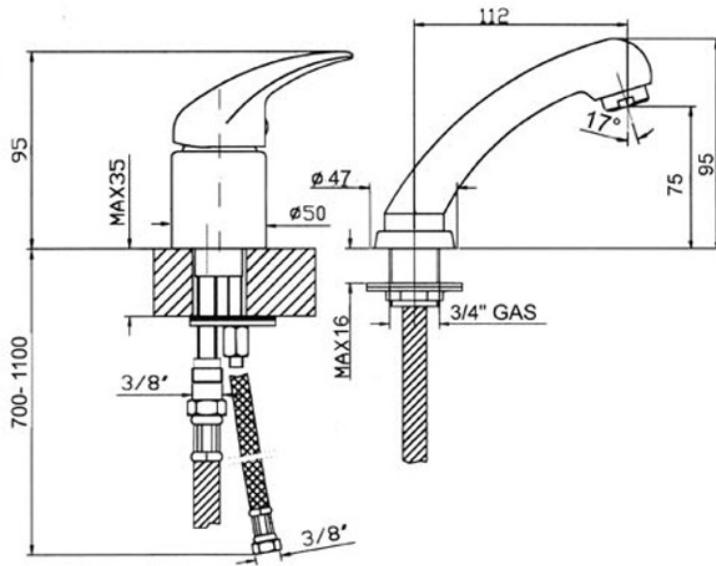
Presión mínima: 0,5 bar; máxima: 10 bar

Temperatura máxima: 90°.

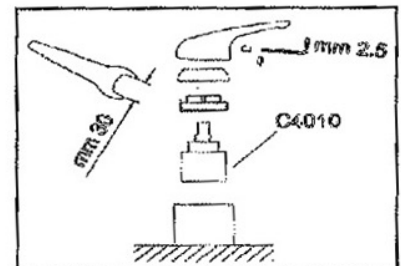
Límites recomendados para un funcionamiento óptimo

Presión mínima 0,5 bar, máxima 5 bar

Temperatura máxima: 65°



MANUTENZIONE



CAPÍTULO 6

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

6.1 MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para asegurar la eficiencia de ULTRAWASH UP con el paso del tiempo y su funcionamiento adecuado, es esencial seguir las indicaciones que se detallan a continuación.

La limpieza de la cubeta de cerámica y la grifería debe realizarse de manera regular, usando agua y productos comerciales adecuados con detergentes neutros.

- Queda totalmente prohibido el uso de disolventes, ácidos o detergentes abrasivos.

- No está permitido emplear estropajos metálicos ni esponjas abrasivas.

Las manchas de tintes deben eliminarse de inmediato para evitar daños permanentes en la superficie de la cuba.

- Retire enseguida el cabello y los residuos sólidos para que no obstruyan el desagüe y las tuberías.

- Limpie periódicamente el sifón del sistema hidráulico (no incluido).

Limpie con regularidad el filtro aireador de la ducha desenroscándolo. Cámbielo si está demasiado obstruido o presenta incrustaciones de cal.



ADVERTENCIA: Los productos anticaída disponibles contienen disolventes y ácidos que pueden dañar las superficies cromadas y son perjudiciales para la salud por inhalación o contacto.

Las superficies del sillón, la carcasa pintada y la cubierta deben limpiarse regularmente con paños y esponjas suaves, agua y detergentes neutros.

Está terminantemente prohibido utilizar disolventes, ácidos, detergentes o materiales abrasivos, ya que dañan la capa protectora de la polipiel y la pintura, afectando su calidad y resistencia a la suciedad.

Evite en todo momento que se derramen tintes: las manchas de tinte no se pueden limpiar. Si ocurre algún accidente, intente eliminar la mancha de inmediato para minimizar el daño.

6.3 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO:

Las tareas de mantenimiento extraordinario (reparación de componentes, limpieza de partes internas) deben ser realizadas únicamente por personal especializado y autorizado por el Fabricante. Las intervenciones en el sistema eléctrico también se consideran mantenimiento extraordinario, ya que requieren la actuación de técnicos cualificados.



Es imprescindible desconectar el aparato de la corriente eléctrica antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento extraordinario.

6.4 ASISTENCIA TÉCNICA:

El mantenimiento debe realizarse siguiendo las instrucciones de este manual. Para cualquier situación no contemplada o para cualquier tipo de asistencia, se recomienda contactar directamente con el Fabricante proporcionando la siguiente información:

- **Modelo**
- **Referencia del cliente**
- **Número de pedido o D.D.T.**
- **Fecha de entrega**

Facilitar la información correcta permite obtener respuestas rápidas y precisas.

Si el mantenimiento de la ULTRAWASH se realiza de forma no acorde a las instrucciones proporcionadas, utilizando repuestos no originales o sin la autorización escrita del fabricante, o en cualquier modo que pueda afectar su integridad o modificar sus características, GAMMA & BROSS no asumirá ninguna responsabilidad relacionada con la seguridad de las personas ni con posibles fallos de funcionamiento de la ULTRAWASH. Cualquier intervención no autorizada invalida las condiciones de la garantía.

CAPÍTULO 7

INDICACIONES PARA EL DESHECHO

Al finalizar la vida útil del producto, su eliminación debe realizarse respetando el medio ambiente y cumpliendo con la legislación vigente.

Se recomienda depositar el producto en los puntos limpios habilitados para tal fin.

Es aconsejable seguir estrictamente las normas actuales sobre la recogida selectiva de residuos.

CAPÍTULO 8

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD DE COMPONENTES

GAMMA & BROSS S.p.A.

VIA MAZZINI, 62/E - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN) ITALY
PH. +39 0376 632630 - FAX +39 0376 636683
Cap. Soc. € 765.000 - www.gammabross.com
REA 158093 - Cod. Fisc. e Part. IVA IT 01431270204

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: Gamma & Bross S.p.A.
Via Mazzini, 62/E
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
ITALIA

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: Art. GSUW003 ULTRAWASH mod.BÁSICO
Art. GSUW002 ULTRAWASH mod.ELÉCTRICO
Art. GSUW001 ULTRAWASH mod.SHIATSU
Art. GSUW006 ULTRAWASH 2013 mod.BÁSICO
Art. GSUW007 ULTRAWASH 2013 mod.ELÉCTRICO
Art. GSUW008 ULTRAWASH 2013 mod.SHIATSU
Art. GSUW010 ULTRAWASH 2013 mod.SHIATSU CHROMO Q

POR LA PRESENTE DECLARAMOS QUE LAS MÁQUINAS ANTES MENCIONADAS CUMPLEN CON LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS EUROPEAS:

- 2014/30/UE** del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- 2014/35/UE** del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la puesta en el mercado del material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de determinados límites de tensión (refundición)

CASTIGLIONE DELLE STIVIERE, A 05/04/2015

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL

GAMMA & BROSS S.P.A.
Sede: Via Mazzini, 62/E
Tel. 0376.632630 - Fax 0376.636683
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
Capitale Sociale € 765.000,00 int. vers.
Reg. Imp. MN e Partita IVA: 01431270204

Sr. Giampiero Stuani



ESTA DECLARACIÓN CERTIFICA QUE EL MATERIAL CUMPLE CON LAS NORMAS ANTERIORMENTE MENCIONADAS

Gamma & Bross S.p.A.- via Mazzini, 62/E - 46043 - Castiglione delle Stiviere (MN) - ITALIA - Tel. (+39) 0376 632630 - Fax (+39) 0376 636683

Los componentes eléctricos instalados en el sillón de lavado ULTRAWASH cumplen con la normativa vigente, tal y como se indica en la presente declaración

DECLARACIÓN CE KIT DE ACTUADOR LINEAL + CENTRALITA + PANEL DE CONTROL



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

PRODUTTORE:

**CIAR SPA
VIA MOLARONI 3
61122 BORGO S. MARIA
PESARO ITALY**

DESCRIZIONE PRODOTTO:

Codice Articolo	Descr. Articolo
N500093318	ATT. LM35_04 C.95/CH.237 V2P/24V1P-P/4000N
N500093319	ATT. LM35_04 C.165/CH.314 V2P/24V1P-P/4000N
	Gli attuatori sono forniti in alternativa
N500070126	TRASF. PS10 SWITC./100-240VAC/29VDC 2A/IEC
N500070128	TRASF. PS12 SWITC./100-240VAC/29VDC 2A/IEC
	I trasformatori sono forniti in alternativa
6000120009	PULS. HCU12 2T M1 367/SP4PP/TEL4P/GANCIO
N500081124	ALIM. SU03-M2/M1 CIAR851A
N400010332	CAVO ALIM. SPINA IT2P+IEC-320 C7 2x0,75

CON LA PRESENTE CONFERMIAMO CHE IL SOPRA CITATO PRODOTTO È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE EUROPEE SEGUENTI:

2014/30/EU

DISPOSIZIONE DI LEGGE DEL PARLAMENTO EUROPEO PER L'ALLINEAMENTO DELLE LEGGI DEGLI STATI MEMBRI A PROPOSITO DELLA TOLLERABILITÀ ELETTROMAGNETICA.
PER TALE KIT SONO RISPETTATE LE SEGUENTI NORME:
EN 55014-1 prove di emc - emissioni
EN 55014-2 prove di emc - Immunità
EN 61000-3-2/3 Norme cogenti per il contenimento delle armoniche e delle fluttuazioni

2014/35/EU

DISPOSIZIONE DI LEGGE DEL PARLAMENTO EUROPEO PER L'ALLINEAMENTO DELLE LEGGI DEGLI STATI MEMBRI A PROPOSITO DELLA "BASSA TENSIONE".
PER TALE KIT SONO RISPETTATE LE SEGUENTI NORME:
EN 60335-1: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 1: Norme generali
EN 62233 Metodi di misura per campi elettromagnetici degli apparecchi elettrici di uso domestico e similari con riferimento all'esposizione umana

2011/65/EU - 2015/863/EU

DISPOSIZIONE DI LEGGE DEL PARLAMENTO EUROPEO PER LA RESTRIZIONE DI ALCUNE SOSTANZE PERICOLOSE NEI DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI

PESARO LI' 08/09/2022

ING. LAMBERTO FABRI

ciar S.p.A.
Via Vincenzo Molaroni, n. 3
Loc. Borgo S. Maria-61100 PESARO (PU)
C. F. e Part. IVA 00440110419

QUESTA DICHIARAZIONE CONFERMA LA CORRISPONDENZA DEL MATERIALE ALLE SOPRACITATE NORME .
NON GARANTISCE LA CORRISPONDENZA DEL MATERIALE ALLE LEGGI DI CONFORMITÀ DEL VOSTRO PRODOTTO DEL QUALE LA NOSTRA FORNITURA È PARTE INTEGRANTE.

Ciar SpA_61122 Pesaro_Italy Via V.Molaroni 3_Loc.Borgo S.Maria tel. (+39) 0721.200180_fax 0721.203099 Web site: www.ciar.it e-mail: info@ciar.it

Cod. Fisc. e Part. IVA 00440110419_Cod. Identific. ISO: IT 00440110419_REA Pesaro-Urbino PS 81079_Cap. Soc. 1.295.621 Euro_Az. Certific. UNI EN ISO 9001/2000

Los componentes eléctricos instalados en el sillón de lavado ULTRAWASH cumplen con la normativa vigente, tal como se indica en esta declaración
DECLARACIÓN CE KIT DE MASAJE SHIATSU



VERIFICATION OF COMPLIANCE

No.:	LVD SHES201002040001HSC
Applicant:	Taizhou Beilingte Technology Co., Ltd 169, East Zhi Jie Road, Ningxi Town, Huang Yan District, Taizhou City, Zhejiang, China
Manufacturer:	Same as Applicant
Product Name:	Compressor
Product Description:	Compressor
Model No.:	BLM-20
Trade Mark:	-
Rating:	220 V - 240 V~; 50/60 Hz; 30 W
Protection against Electric Shock:	Class II
Degree of Protection:	-
Additional Information:	-

Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with

Test Standard:	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 EN 62233: 2008
----------------	--

as shown in the

Test Report Number(s):	SHES201002040001
------------------------	------------------

This Verification of Compliance has been granted to the applicant based on the results of tests, performed by Laboratory of SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. on sample of the above-mentioned product in accordance with the provisions of the relevant harmonized standards under the Low Voltage Directive 2014/35/EU. The CE marking as shown below can be affixed, under the responsibility of the manufacturer, after completion of an EC Declaration of Conformity and compliance with all relevant EC Directives. The affixing of the CE marking presumes in addition that the conditions in annexes III and IV of the Directive are fulfilled.

Andrew Zhai
Laboratory Technical Manager
SGS-CSTC



2020-11-27

Copyright of this verification is owned by SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. and may not be reproduced other than in full and with the prior approval of the General Manager. This verification is subjected to the governance of the General Conditions of Services, printed overleaf.

Member of SGS Group (Société Générale de Surveillance)



**SGS-CSTC Standards Technical Services
(Shanghai) Co., Ltd.**

VERIFICATION OF COMPLIANCE

Verification No.: SHEM201000851401HSC
 Applicant: Taizhou Beilingte Technology Co., Ltd.
 Address of Applicant: No.169, East Zhi Jie Road, Ningxi Town, Huang Yan District, Taizhou City, Zhejiang Province, China
 Product Description: COMPRESSOR
 Model No.: BLM-20
 Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with
 Test Standards: EN 55014-1:2017
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
 EN 55014-2:2015
 As shown in the
 Test Report Number(s): SHEM201000851401

This verification of EMC Compliance has been granted to the applicant based on the results of the tests, performed by laboratory of SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. on the sample of the above-mentioned product in accordance with the provisions of the relevant specific standards under Directive 2014/30/EU. The CE mark as shown below can be used, under the responsibility of the manufacturer, after completion of an EU Declaration of Conformity and compliance with all relevant EU Directives.

Parlam Zhan

Parlam Zhan
E&E Section Manager



Date: 2020-10-30

Copyright of this verification is owned by SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. and may not be reproduced other than in full and with the prior approval of the General Manager. This verification is subjected to the governance of the General Conditions of Services, printed overleaf.
Member of SGS Group (Société Générale de Surveillance)



Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/Terms-a-Documents.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Attention: To check the authenticity of testing inspection report & certificate, please contact us at telephone: 86-2155071443, or email: CN.Support@sgs.com
 NO.588 West Jinxi Road, Songjiang District, Shanghai, China 201612 86-2151915886 86-2151915878 www.sgs.com.cn
 中国·上海·松江区金都西路588号 邮编: 201612 86-2151915886 86-2151915878 e.sgs.china@sgs.com

Member of the SGS Group (SRS SA)

GAMMA & BROSS S.p.A

GAMMA & BROSS
Calle Mazzini, 62/E

46043 Castiglione delle Stiviere (MANTUA) – ITALIA

La grifería instalada en el sillón de lavado VIP LOUNGE cumple con las normativas CE vigentes en la UNIÓN EUROPEA ,



GAMOX S.R.L.
Via Dell'Impresa, 21/23
46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)
TEL. +39 0376 636954
FAX +39 0376 548047

C.F. P. IVA 01866200375
C/P. SOC. 61 615 001V
REG. IMP. MANTOVA 4794299
R.E.C.A. MANTOVA N° 234616

01/03/2012	Certificate of conformity	Mod/xx Rev:xx
------------	----------------------------------	------------------

DECLARATION OF CONFORMITY
Dichiarazione di conformità

Supplier's
Costruttore
Address
Indirizzo
GAMOX RUBINETTERIE S.R.L.
VIA DELL'IMPRESA, 21/23 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)
ITALY

Product Name
Nome del prodotto
MONOCOMANDO COMPLETO CON DOCCETTA
CARTUCCIA
DOCCETTA
SUPPORTO
MONOCOMANDO SOLO CORPO

Modell
Modello
GA509.20
GM508.20 GA517.20
MA510.20
ST700.20

Con la presente confermiamo che il sopra citato prodotto è conforme alle disposizioni di legge Europee seguenti:

We hereby confirm that the above mentioned product complies with European law following:

EN 817 rubinetteria sanitaria, monocomandi
UNI 10234 rubinetteria sanitaria, monocomandi

- Point of contact:
- Contattare:

GAMOX RUBINETTERIE S.R.L.

01/03/2012

ate)

LUIGI GATTI

GAMOX
RUBINETTERIE S.R.L.
Via dell'Impresa, 21/23 - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)
Tel. +39 0376 636954 - Fax +39 0376 548047
Cod. Fisc. n° 01866200375

ULTRAWASH REINIGUNG

ULTRAWASH BASIC – ULTRAWASH ELECTRIC – ULTRAWASH SHIATSU
ULTRAWASH Q BASIC – ULTRAWASH Q ELECTRIC – ULTRAWASH Q SHIATSU



BEDIENUNGSANLEITUNG

ORIGINALANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Waschvorgang beginnen.

G A M M A & B R O S S S p A

GAMMA & BROSS
Via Mazzini, 62/E
46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) – ITALIEN

Dieses Handbuch bleibt Eigentum des Herstellers. Jegliche Vervielfältigung oder Weitergabe an Dritte ohne ausdrückliche Genehmigung der Eigentümerin ist untersagt. Die Wahrung der Rechte bleibt vorbehalten und Zuwiderhandlungen werden nach geltendem Recht verfolgt.

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL	ABSCHNITT	Seite
KAPITEL 1	BESCHREIBUNG UND WICHTIGSTE MERKMALE:	03
	1.1 EINFÜHRUNG:	03
	1.2 GARANTIE:	04
	1.3 AUSSCHLÜSSE AUS DER GARANTIE:	04
	1.4 BESCHREIBUNG:	04
	1.5 TECHNISCHE DATEN:	05
KAPITEL 2	Sicherheitsvorschriften und Unfallverhütung:	05
	2.1. Gefahrenstufen:	05
	2.2 Sicherer Betrieb:	05
	2.3 Sichere Wartung:	06
KAPITEL 3	Transport, Entladung, Montage und Inbetriebnahme:	06
	3.1. Verpackung, Transport und Entladen des Geräts:	06
	3.2. Auspacken:	06
	3.3. Installation:	07
	3.4 Prüfungen vor der Aufstellung und dem Anschluss:	07
	3.5 ULTRAWASH: Aufstellung und Anschluss:	07
	3.6 ULTRAWASH SHIATSU: Aufstellung und Anschluss:	10
KAPITEL 4	Bedienungsanleitung:	11
	4.1 Hinweise vor der Benutzung:	11
	4.2 NUTZUNG DES WASCHSYSTEMS:	11
	4.3 STEUERPULT FÜR SITZPOSITION ULTRAWASH:	11
	4.4 STEUERPULT FÜR SITZPOSITION UND MASSAGE ULTRAWASH SHIATSU:	12
KAPITEL 5	TECHNISCHE SCHAU-BILDER ANLAGEN:	13
	5.1. ELEKTRISCHE ANLAGE ULTRAWASH:	14
	5.2 ELEKTRISCHE ANLAGE ULTRAWASH SHIATSU:	14
	5.3 HYDRAULISCHE ANLAGE ULTRAWASH – ULTRAWASH SHIATSU:	15
KAPITEL 6	REINIGUNG UND WARTUNG:	16
	6.1 REGELMÄSSIGE WARTUNG:	16
	6.2 AUSSERPLANMÄSSIGE WARTUNG:	16
	6.3 TECHNISCHER SERVICE:	16
KAPITEL 7	HINWEISE ZUR ENTSORGUNG:	17
KAPITEL 8	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER KOMPONENTEN:	18-22

KAPITEL 1

BESCHREIBUNG UND WICHTIGE MERKMALE

1.1 EINLEITUNG

Dieses Handbuch enthält alle Anweisungen zur Installation sowie wichtige Informationen zur Bedienung, sachgemäßen Nutzung und regelmäßigen Wartung der LAVATESTA ULTRAWASH, entwickelt von GAMMA & BROSS spa in Castiglione delle Stiviere (Mantua), Italien.

In diesem Handbuch findet der Anwender alle relevanten Hinweise für die sichere Nutzung und den Werterhalt des ULTRAWASH.



Dieses Handbuch ist ein fester Bestandteil des Produkts und sollte sorgfältig aufbewahrt werden, um die Unversehrtheit zu gewährleisten und zur Einsicht während der gesamten Nutzungsdauer des Geräts bereitzuhalten. Weitere Exemplare des Benutzerhandbuchs können auf Anfrage angefordert werden bei:

G A M M A & B R O S S S p A

GAMMA & BROSS
Via Mazzini, 62 / E

46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) - ITALIEN

Die Einhaltung und Beachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen ist entscheidend für die Sicherheit des Bedieners, einen reibungslosen Betrieb, wirtschaftliche Nutzung und die Lebensdauer des ULTRAWASH. Es ist verpflichtend, die Angaben in diesem Handbuch zu befolgen.



GAMMA & BROSS übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch Nachlässigkeit oder Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise verursacht werden.

1.2 GARANTIE

Die GAMMA & BROSS gewährt für ULTRAWASH und dessen Zubehör eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie umfasst die kostenlose Reparatur oder den Austausch jener Teile, die nach sorgfältiger Prüfung durch den technischen Kundendienst des Herstellers als mangelhaft eingestuft werden, ausgenommen sind sämtliche elektrische Komponenten. Die Garantie beschränkt sich ausschließlich auf Materialfehler und erlischt, sobald die betreffenden Teile durch nicht autorisiertes Personal manipuliert oder demontiert wurden. Für direkte und indirekte Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die durch Defekte oder Funktionsstörungen des Geräts entstehen, wird keine Haftung übernommen. Transportkosten, Mehrwertsteuer sowie alle weiteren, im Liefervertrag nicht aufgeführten Kosten trägt der Käufer. Ein Austausch oder eine Reparatur im Rahmen der Garantie verlängert die Garantielaufzeit nicht. Der Käufer kann seine Garantieansprüche nur geltend machen, wenn die im Liefervertrag genannten Bedingungen erfüllt sind. Sollten die Parteien keine Schiedsgerichtsbarkeit vereinbaren oder eine Entscheidung durch ein ordentliches Gericht erforderlich werden, ist ausschließlich das zuständige Gericht in Mantua zuständig.

1.3 GARANTIEAUSSCHLÜSSE

GAMMA & BROSS spa - Via Mazzini, 62/E - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)

Bei der Lieferung ist zu prüfen, ob das Gerät während des Transports beschädigt wurde und ob das Zubehör vollständig und unversehrt ist. Etwaige Reklamationen sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der ULTRAWASH vorzubringen. Abgesehen von den im Liefervertrag festgelegten Fällen erlischt die Garantie:

- Wenn ein Bedienfehler auftritt, der auf das Personal zurückzuführen ist.
- Wenn die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise nicht beachtet werden.
- Wenn die ULTRAWASH nach Reparaturen durch Dritte ohne Zustimmung von GAMMA & BROSS verändert wurde.

1.4 BESCHREIBUNG

Die ULTRAWASH ist in sechs (6) Varianten erhältlich: ULTRAWASH BASIC, ULTRAWASH ELECTRIC – ULTRAWASH SHIATSU – ULTRAWASH Q BASIC, ULTRAWASH Q ELECTRIC – ULTRAWASH Q SHIATSU

ULTRAWASH BASIC – Q BASIC:

Waschanlage mit Sitzfläche aus Polyurethanschaum, bezogen mit Kunstleder. Das Waschbecken besteht aus Keramik. Die Anlage ist mit einem System ausgestattet, das eine flexible Positionierung des Beckens am Nacken des Kunden ermöglicht. Der Sessel wird von einem stabilen, verzinkten und tropenfesten Stahlrahmen getragen.

ULTRAWASH ELECTRIC - ULTRAWASH Q ELECTRIC:

Waschanlage mit Sitzfläche aus Polyurethanschaum und Kunstlederbezug. Das Waschbecken besteht aus Keramik. Die Anlage ist mit einem System ausgestattet, das eine flexible Positionierung des Beckens am Nacken des Kunden ermöglicht. Der Sessel wird von einem stabilen, verzinkten und tropenfesten Stahlrahmen getragen und verfügt über Mechanismen, die die Beinablage anheben und dem Kunden optimale Entspannung bieten.

ULTRAWASH SHIATSU – Q SHIATSU:

Waschanlage mit Sitzfläche aus Polyurethanschaum und Kunstlederbezug. Das Waschbecken besteht aus Keramik. Die Anlage ist mit einem System ausgestattet, das eine flexible Positionierung des Beckens am Nacken des Kunden ermöglicht. Der Sessel wird von einem stabilen, verzinkten und tropenfesten Stahlrahmen getragen und verfügt über Mechanismen, die die Beinablage anheben und dem Kunden optimale Entspannung bieten. Im Sessel befindet sich eine pneumatische Massagematte, die sanfte Massagen über die gesamte Rücken- und Beinlänge ermöglicht. Mit dem AIR-SHIATSU-System können Sie zwischen sequentiellen und zufälligen Modi wählen und die Intensität der Massage individuell einstellen.

1.5 TECHNISCHE DATEN

Tabelle 1.

ULTRAWASH BASIC – Q BASIC	Maßeinheit	
Nettogewicht	kg	68
Höhe	mm	Basic 950 – Q Basic 930
Länge	mm	Basic 1240 – Q Basic 1300
Breite	mm	690
Wasserdurchfluss bei 3 bar	Liter	9 pro Minute
Betriebsdruck	Bar	Min. 0,5 / Max. 10
Verpackungsmaße	cm	90x140x118h
Bruttogewicht	kg	160

Tabelle 2.

ULTRAWASH ELECTRIC – Q ELECTRIC	Maßeinheit	
Nettogewicht	kg	68
Höhe	mm	Basic 950 – Q Basic 930
Max. Länge	mm	Basic 1520 – Q basic 1580
Breite	mm	690
Maximale elektrische Leistungsaufnahme	W	130
Versorgungsspannung/-frequenz	V / Hz	220/230 - 50

Wasserdurchfluss bei 3 bar	Liter	9 pro Minute
Betriebsdruck	Bar	Min. 0,5 / Max. 10
Verpackungsmaße	cm	90x140x118h
Bruttogewicht	kg	160

Tabelle 3.

ULTRAWASH SHIATSU – Q SHIATSU	Maßeinheit	
Nettogewicht	kg	68
Höhe	mm	Basic 950 – Q basic 930
Max. Länge	mm	Basic 1520 – Q basic 1580
Max. elektrische Leistungsaufnahme	W	180
Versorgungsspannung/-frequenz:	V / Hz	220/230 - 50
Wasserdurchfluss bei 3 bar	Liter	9 pro Minute
Betriebsdruck	Bar	Min. 0,5 / Max. 10
Verpackungsmaße	cm	90x140x118h
Bruttogewicht	kg	160

KAPITEL 2

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND UNFALLVERHÜTUNG

2.1 GEFÄHRDUNGSSTUFEN

Die Sicherheit des Bedieners steht beim Hersteller an oberster Stelle. Daher werden alle potenziellen Gefahrenquellen und Risiken im Zusammenhang mit der Nutzung berücksichtigt und entsprechende Maßnahmen zur sicheren Anwendung getroffen. Es wird empfohlen, dieses Handbuch und insbesondere diesen Abschnitt sorgfältig zu lesen, und Verhaltensweisen zu vermeiden, die den Anweisungen in diesem Dokument widersprechen:



GEFAHR: Bitte beachten Sie die folgenden Vorschriften genau. Wer die nachstehenden Richtlinien nicht befolgt, kann nicht nur selbst schwere Schäden erleiden, sondern auch andere Personen, Tiere oder Gegenstände gefährden. Die GAMMA & BROSS übernimmt keinerlei Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften entstehen.

2.2 SICHERER BETRIEB

Bei der Nutzung des ULTRAWASH sind die folgenden Vorschriften zwingend einzuhalten:

- Es ist untersagt, den ULTRAWASH zu bedienen oder bedienen zu lassen, wenn das Handbuch nicht vollständig gelesen, verstanden und verinnerlicht wurde.
- Es ist untersagt, den ULTRAWASH von nicht ausreichend geschultem, fachkundigem oder gesundheitlich ungeeignetem Personal bedienen zu lassen.
- Es ist untersagt, den ULTRAWASH zu betreiben, wenn Sicherheitseinrichtungen deaktiviert oder feste Schutzabdeckungen entfernt wurden.
- Es ist erforderlich, vor jedem Einsatz die einwandfreie Funktion und alle Sicherheitsvorrichtungen des ULTRAWASH zu überprüfen.
- Es ist erforderlich, dass die Installation und Inbetriebnahme des ULTRAWASH entsprechend den Vorgaben dieses Handbuchs erfolgt.
- Es ist erforderlich, den ULTRAWASH in einem geschlossenen, sauberen, überdachten Raum mit ausreichender Beleuchtung, geregelter Temperatur, frei von Staub, Feuchtigkeit, Explosions- oder Brandgefahr aufzustellen.
- Es ist erforderlich, zu überprüfen, dass die Aufstellfläche des ULTRAWASH eben und stabil ist.
- Es wird empfohlen, sich vor Arbeitsbeginn mit den Bedienelementen vertraut zu machen.
- Es wird empfohlen, bei Störungen, immer den Hersteller zu kontaktieren und keine eigenmächtigen Reparaturen vorzunehmen.
- Erlaubt ist nur die Verwendung von Zubehör, das ausdrücklich vom Hersteller vorgesehen ist.

2.3 SICHERHEITSBEWAHRUNG

Um die Sicherheit während der gesamten Lebensdauer des ULTRAWASH zu gewährleisten, sind folgende Vorgaben unbedingt einzuhalten:

- **Es ist untersagt, Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder zu manipulieren. 6**
- **Es ist untersagt, den ULTRAWASH mit abgenommenen Schutzvorrichtungen unbeaufsichtigt zu lassen.**
- **Es ist untersagt, Benzin oder Lösungsmittel als Reinigungsmittel zu verwenden; verwenden Sie ausschließlich zugelassene, nicht brennbare und ungiftige Reinigungsflüssigkeiten aus dem Handel.**
- **Es ist verpflichtend, vor jeglicher Reinigung oder Wartung des ULTRAWASH die Stromversorgung zu trennen.**
- **Es ist verpflichtend, dass Wartungsarbeiten am ULTRAWASH ausschließlich von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.**

KAPITEL 3

Transport, Entladung, Montage und Inbetriebnahme

3.1 Verpackung, Transport und Entladung des Geräts

Alle Materialien werden vor dem Versand vom Hersteller sorgfältig geprüft.

Die Verpackungsart wird gemeinsam mit dem Kunden abgestimmt – abhängig von Entfernung und gewähltem Transportmittel. Das ULTRAWASH wird in einer Verpackung geliefert, geschützt durch einen Kunststoffsock (Nylon Airball), um direkten Kontakt mit Feuchtigkeit und/oder Staub zu vermeiden, und in einer Kiste oder einem Karton verstaut, der so bemessen ist, dass horizontale und vertikale Bewegungen verhindert werden.

Die Kennzeichnung auf der Außenseite der Verpackung enthält folgende Angaben:

- Adresse des Herstellers;
- Adresse des Empfängers;

Nach Erhalt des ULTRAWASH ist zu prüfen, ob das Gerät während des Transports beschädigt wurde oder ob die Verpackung manipuliert und Teile entfernt wurden. Im Falle von Schäden am Gerät oder fehlenden Komponenten informieren Sie bitte umgehend den Spediteur und den Hersteller und fügen Sie aussagekräftige Fotos bei.

Das Heben der einzelnen Verpackungsteile des ULTRAWASH sollte von zwei Personen per Hand erfolgen. Werden Hebehilfen verwendet, ist darauf zu achten, dass die Last gleichmäßig ausbalanciert ist, bis sie komplett angehoben wurde – dabei stets gleichmäßig und ohne ruckartige Bewegungen arbeiten. Halten Sie die Last beim Transport stets so niedrig wie möglich, um sowohl die Stabilität als auch die Sicht zu verbessern. Für Transportschäden am ULTRAWASH übernimmt der Hersteller keine Haftung.

3.2 AUSPACKEN

Stellen Sie das verpackte Gerät so nah wie möglich an den vorgesehenen Installationsort und entnehmen Sie alle Teile sorgfältig aus der Verpackung. Handelt es sich um eine Papierverpackung, entsorgen Sie diese bitte in den entsprechenden Wertstoffcontainern. Bei einer Verpackung aus Kunststoff (Nylon-Luftpolsterfolie) darf diese weder verbrannt noch in der Umwelt entsorgt werden; bringen Sie sie stattdessen zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, gemäß den geltenden Vorschriften im Land des Nutzers.

Verpackungsmaterialien müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

3.3 INSTALLATION

Im Folgenden werden die einzelnen Schritte zur Installation des ULTRAWASH beschrieben. Prüfen Sie vor Beginn der Montage die Unversehrtheit und Vollständigkeit aller Teile.



Die Installation und Einstellung des ULTRAWASH erfordern besondere Vorsicht: Diese Arbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem und verantwortungsbewusstem Fachpersonal durchgeführt werden. Bitte beachten Sie alle Hinweise in dieser Anleitung sorgfältig, da GAMMA & BROSS keinerlei Haftung für Schäden übernimmt, die durch Missachtung dieser Anweisungen entstehen.

3.4 ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER MONTAGE UND DEM ANSCHLUSS (Modelle BASIC - ELECTRIC - Q BASIC - Q ELECTRIC)

Vor der Montage des ULTRAWASH sollten die Anlagen im Installationsraum überprüft und gegebenenfalls angepasst werden; bitte beachten Sie die folgenden Punkte:

- Überprüfen Sie Spannung und Frequenz der Stromversorgung: Diese müssen mit den Werten des vorhandenen Netzanschlusses vor Ort übereinstimmen. Die elektrische Ausstattung ist in der Regel für eine Spannung von 230 Volt und eine Frequenz von 50 Hertz ausgelegt.
- Prüfen Sie den Zustand der Leiter im Anschlusskabel sowie des Erdungsleiters.
- Stellen Sie sicher, dass ein automatischer Überstromschutz mit Fehlerstrom-Schutzschalter installiert ist.
- Schließen Sie das Netzkabel des Geräts mit größter Sorgfalt und gemäß geltenden Vorschriften an den dafür vorgesehenen Schalter an.
- Spannungsschwankungen und Geräte, die elektromagnetische Störungen verursachen, können die elektronischen Komponenten des ULTRAWASH



Es ist untersagt, die elektrische Anlage direkt mit den Leitern der Stromzufuhr des Raumes zu verbinden: Ein Defekt an der Stromversorgung kann irreparable Schäden am ULTRAWASH und schwere Verletzungen für jeden verursachen, der mit dem Waschsystem in Berührung kommt.

3.5 ULTRAWASH: INSTALLATION UND ANSCHLUSS (Versionen BASIC – ELECTRIC – Q BASIC – Q ELECTRIC)

- 1) Nehmen Sie den ULTRAWASH aus der Verpackung, entfernen Sie diese sorgfältig und stellen Sie das Waschsystem in der Nähe des gewünschten Einsatzortes auf.
- 2) Die Konstruktion vorsichtig vom Holzsockel abschrauben

Sobald die Waschanlage am gewünschten Ort steht, die hintere Aluminiumabdeckung entfernen, das Doppelkabel der Steuerung herausziehen, das den Elektromotor für die Beinauflage versorgt, und dieses Kabel mit der vorgesehenen Steckdose verbinden (Abb. 1-2) GAMMA & BROSS spa - Via Mazzini, 62/E - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)

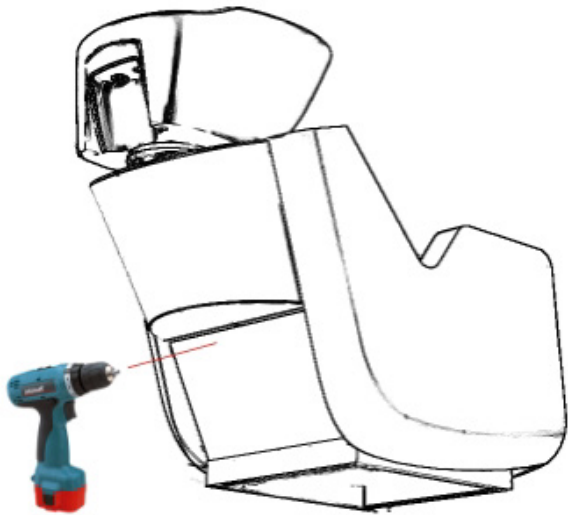


Abb.1

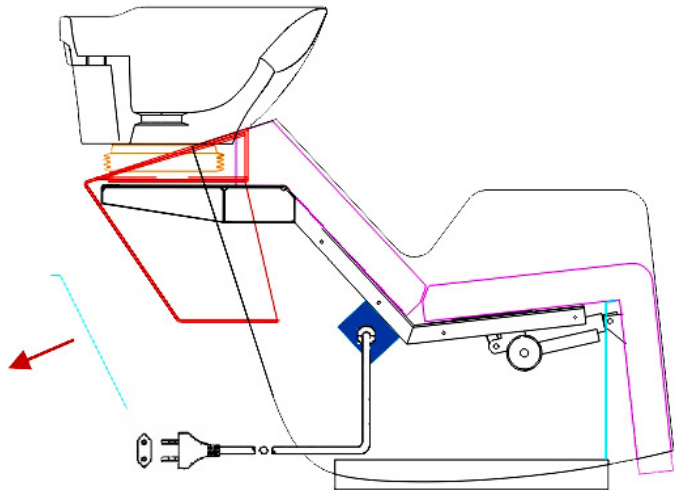


Abb.2



Abdeckungen und Metallteile von Hebelarmen und Rahmen können scharfkantig sein: Schutzhandschuhe tragen.

4) Drücken Sie die Taste zur Öffnung der Beinauflage und klappen Sie sie vollständig auf. Entfernen Sie anschließend die vordere Abdeckung.

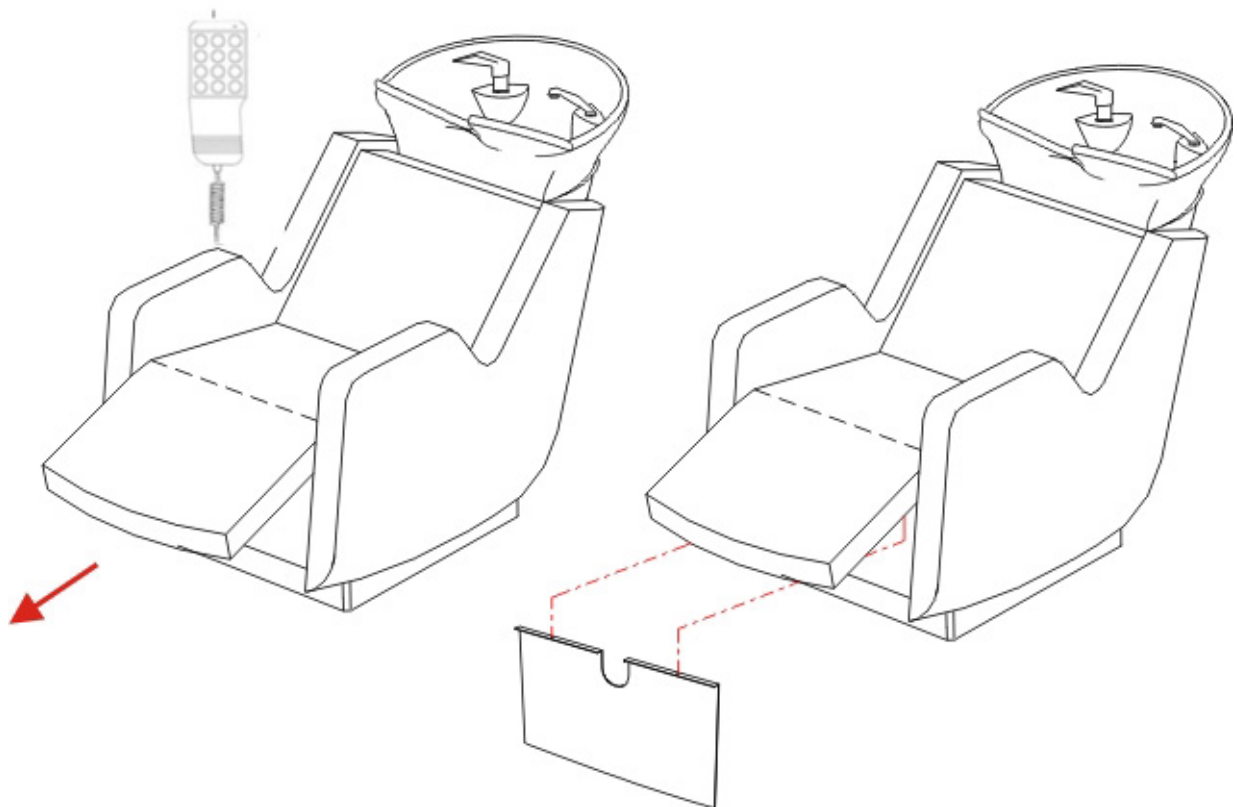


Abb. 3

- 5) Befestigen Sie die Konstruktion fest am Boden mit den dafür vorgesehenen Dübeln oder, falls der Untergrund nicht ausreichend tragfähig ist, mit chemischem Befestigungsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. 4)

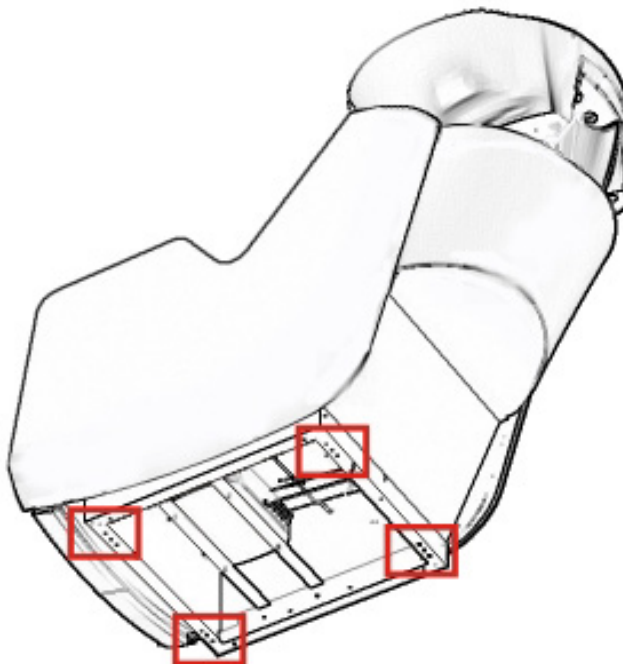


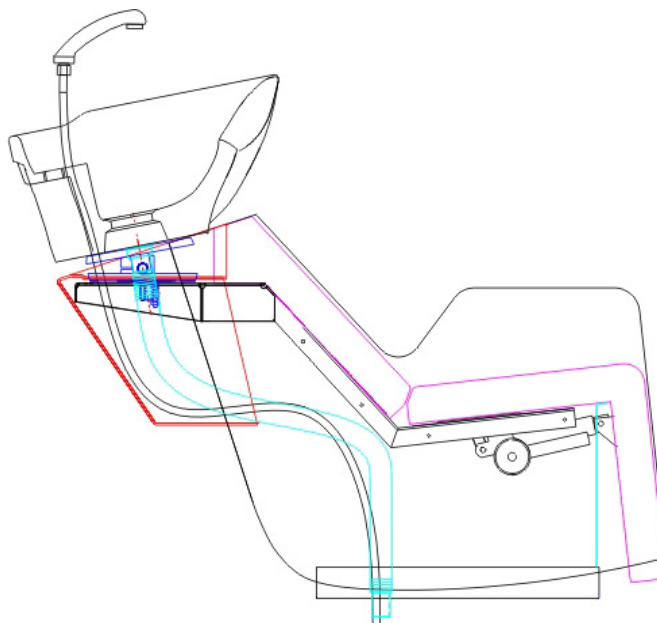
Abb. 4



ACHTUNG: Vor dem Anschluss an die Wasserhähne ist es unbedingt erforderlich, die Wasserleitung zu spülen, damit Sand und Rückstände nicht die Armaturen verstopfen oder die empfindlichen Mischkeramiken beschädigen.

- 1) Führen Sie die Installation der Wasseranschlüsse durch und achten Sie darauf, dass sich Wanne und Brauseschlauch bei maximaler Kippbewegung problemlos bewegen lassen (siehe Abb. 5).

Abb. 5





Stellen Sie sicher, dass elektrische Anschlüsse und Steckdosen niemals auf dem Boden liegen.

Überprüfen Sie, dass sämtliche Elektrokabel fest an der Konstruktion befestigt sind und bei der Bewegung des Sitzes nicht stören – sonst könnten sie reißen oder beschädigt werden, was schwere Verletzungen und irreparable Schäden verursachen kann.

- 6) Bringen Sie sämtliche Abdeckungen wieder an und folgen Sie dabei den Schritten in umgekehrter Reihenfolge.



Stellen Sie sicher, dass die Hebel korrekt positioniert sind und während des Bewegungsablaufs nicht mit der Abdeckung in Berührung kommen.

3.6 ULTRAWASH: INSTALLATION UND ANSCHLUSS (Modelle SHIATSU – Q SHIATSU)



Bei Shiatsu-Modellen dürfen die Luftschläuche niemals gezogen werden, damit sie weder aus dem Kompressorblock noch – schlimmer noch – aus der in die Sitzfläche integrierten Massagematte herausrutschen.

Nachdem die Wascheinheit korrekt platziert wurde, entfernen Sie die hintere Aluminiumabdeckung. Ziehen Sie das Doppelsteckerkabel der Steuereinheit heraus, das den Motor für die Beinablage versorgt. Entfernen Sie das Schuko-Kabel des Kompressors für die pneumatische Massage. Schließen Sie beide Kabel an die vorgesehene Steckdose an (Abb. 6).

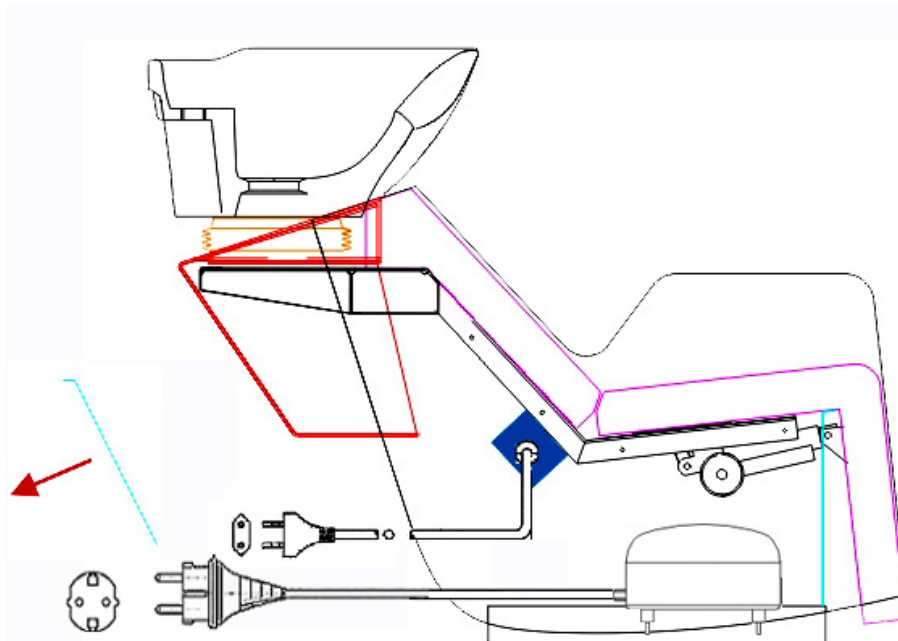


Abb. 6

KAPITEL 4

Gebrauchsanweisung

4.1 Hinweise zur Anwendung

- Setzen oder stellen Sie sich keinesfalls auf die Fußstütze, wenn der Sessel sich in der Relaxposition befindet. 11
- Die Shiatsu-Massage darf ausschließlich dann aktiviert werden, wenn der Sessel auf Relax eingestellt ist.

Die elektronischen Steuerungen der Waschanlage können bei Spannungsschwankungen oder elektromagnetischen Störungen, wie sie etwa durch Haartrockner oder andere nicht ausreichend geschützte Geräte entstehen, fehlerhaft funktionieren.

4.2 BENUTZUNG DER WASCHANLAGE

Vor dem Einschalten der ULTRAWASH bitte die Anlage auf Funktionsfähigkeit überprüfen und sich mit den Bedienelementen vertraut machen.

Die Waschschüssel kann mithilfe eines klassischen, reibungsbasierten Kippsystems präzise an den Nacken des Kunden angepasst werden; das ermöglicht das Anheben und Absenken des Schüsselkragens. Die Bewegungen des Sessels und die Massagefunktionen werden bequem per Fernbedienung und Fußschalter gesteuert. Im Folgenden werden die Bedienungsarten der verschiedenen Fernbedienungen für die jeweiligen Modelle erläutert.

4.3 Bedienfeld für die Sitzverstellung ULTRAWASH

Befehlsübersicht:

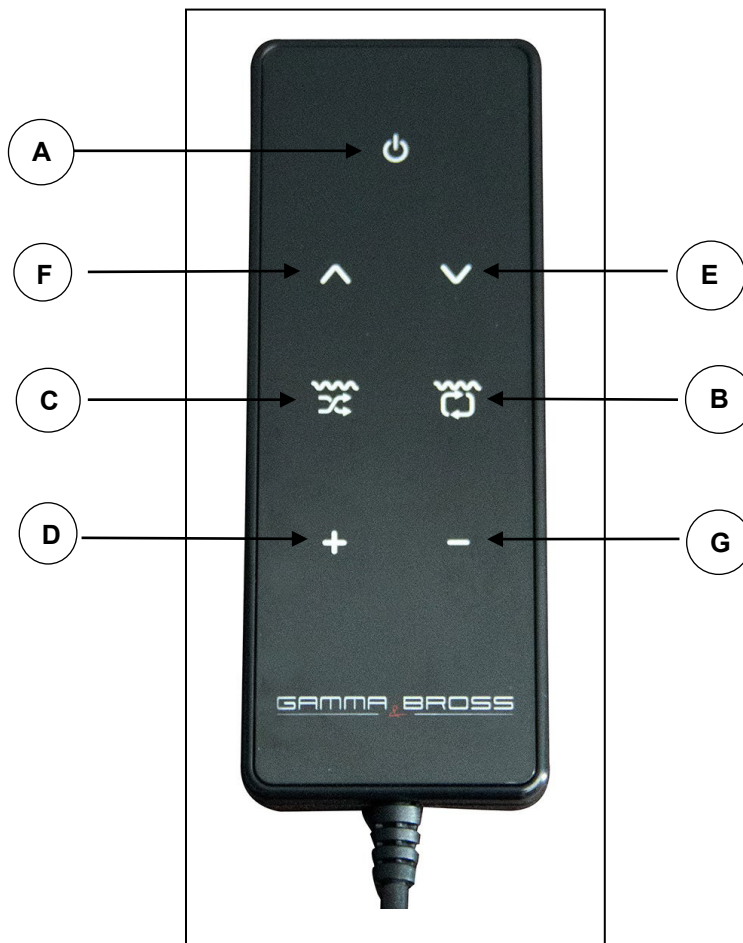
- Taste A: streckt die Beinablage für die Relax-Position aus
- Taste B: fährt die Beinablage wieder ein



4.4 BEDIENFELD FÜR SITZPOSITION UND ULTRAWASH SHIATSU MASSAGE

Beim erstmaligen Anschluss an das Stromnetz bitte 7 Sekunden warten, bevor ein Befehl ausgeführt wird, damit der Mikroprozessor zurückgesetzt werden kann. Dieser Vorgang wiederholt sich nach jedem Stromausfall. Der Massagezyklus ist auf 15 Minuten voreingestellt und schaltet sich danach automatisch ab.

Um die Funktion erneut zu starten, drücken Sie die rote Taste auf der Fernbedienung.



Befehlsübersicht:

- Taste A: Startet oder beendet die Massage
- Taste B: Der Luftstrom füllt die Airbags nacheinander
- Taste C: Der Luftstrom füllt die Airbags in zufälliger Reihenfolge
- Taste D: Erhöht die Intensität
- Taste E: Verringert die Intensität
- Taste F: Hebt Sitzfläche und Beinablage in die Relax-Position
- Taste G: Senkt Sitzfläche und Beinablage

KAPITEL 5

Technische Anlagenübersichten

5.1 Elektrische Anlage ULTRAWASH

A) CONTROL BOX FOR ELECTRIC MOTOR PS12

Switching 100-240 Vac 50 – 60 Hz 110W
 Duty cycle 2 min
 Pause 5 min.

B) ELECTRIC LINEAR MOTOR LM 35_04

24 DC / 4.2 A 6000 N
 Duty cycle 2 min
 Pause 5 min.
 Protection Grade: IP30

C) 2- BUTTONS REMOTE

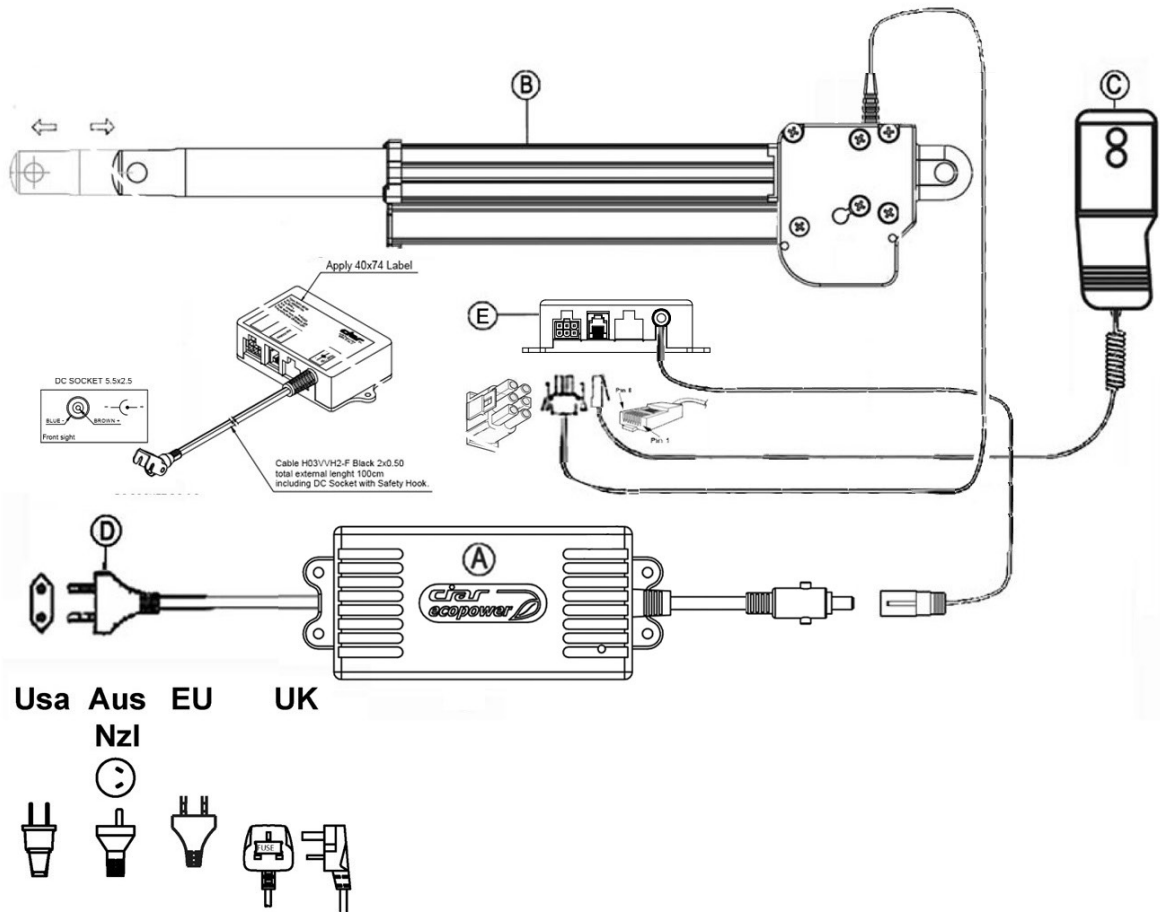
12 Vdc
 phone wire 4 poles, 8 – pins plug RJ45

D) CEE 7/16 EUROPLUG

feeding cable with USA - Aus - UK plug
 on demand

E) POWER SUPPLY SU03_M2/M1

29 Vdc
 Duty cycle 1 min ON / 8min OFF
 Duty cycle 1 min ON / 5 min OFF



5.2 Elektrische Anlage ULTRAWASH SHIATSU – Q SHIATSU

A) CONTROL BOX FOR ELECTRIC MOTOR PS12
 Switching 100-240 Vac 50 – 60 Hz 110W
 Duty cycle 2 min
 Pause 5 min.

B) ELECTRIC LINEAR MOTOR LM 35_04
 24 DC / 4.2 A 6000 N
 Duty cycle 2 min
 Pause 5 min.
 Protection Grade: IP30

C) 7- BUTTONS REMOTE CONTROL
 12 Vdc.
 phone wire 4 poles, 8 – pins plug RJ45

D) POWER SUPPLY SU03_M2/M1
 29 Vdc
 Duty cycle 1 min ON / 8min OFF
 Duty cycle 1 min ON / 5 min OFF

E) SHIATSU AIR MASSAGE SYSTEM
 Pneumatic Pump 40W 13V / 2.5A
 50 – 60 Hz

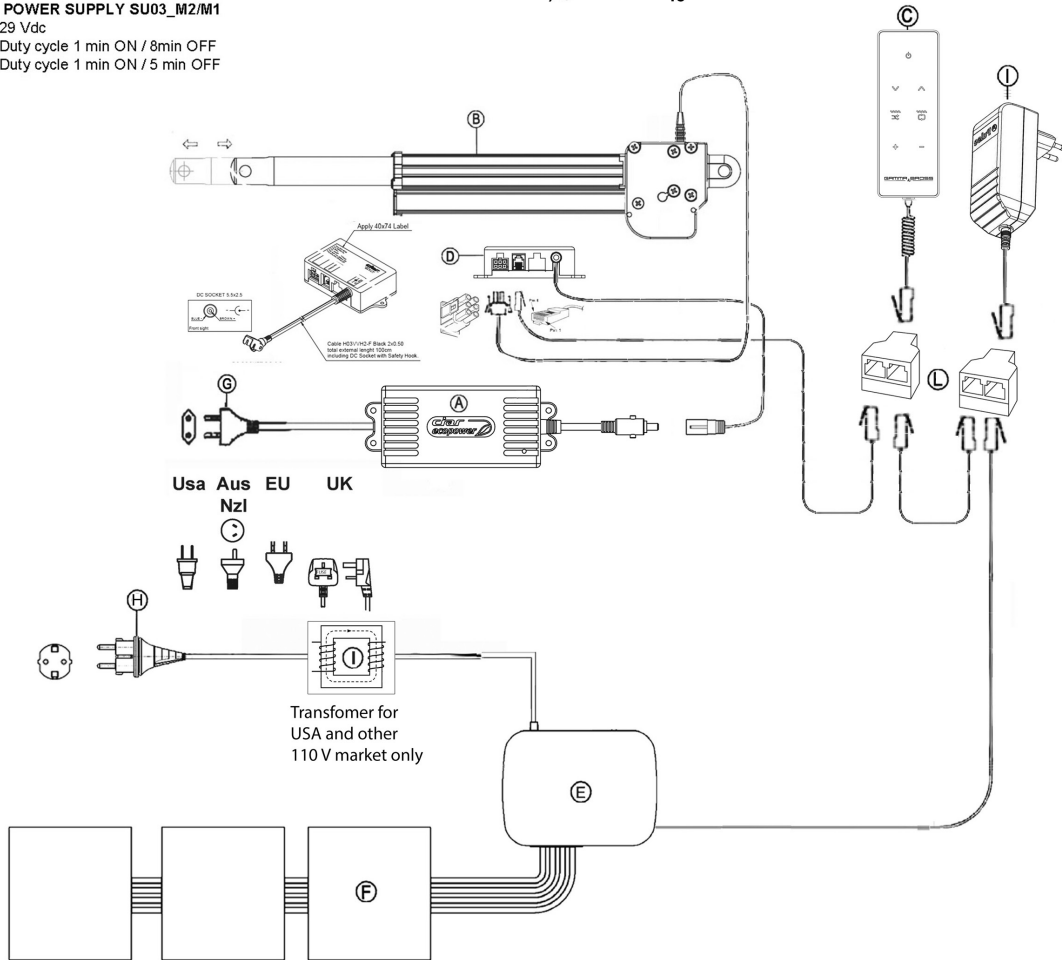
F) AIR INFLATED MAT

G) CEE 7/16 EUROPLUG
 feeding cable with USA - Aus - UK plug
 on demand

H) CEE 7/4 SHUCKO PLUG

I) 5V DC POWER SUPPLY FOR REMOTE CONTROL FEEDING

L) 3- WAYS RJ45 CROSS - CONNECTOR

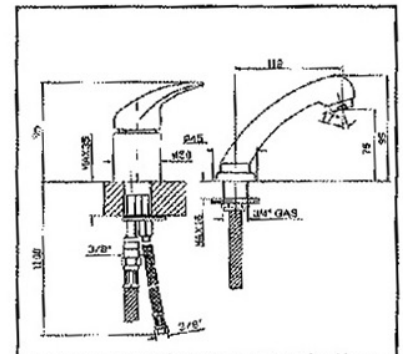
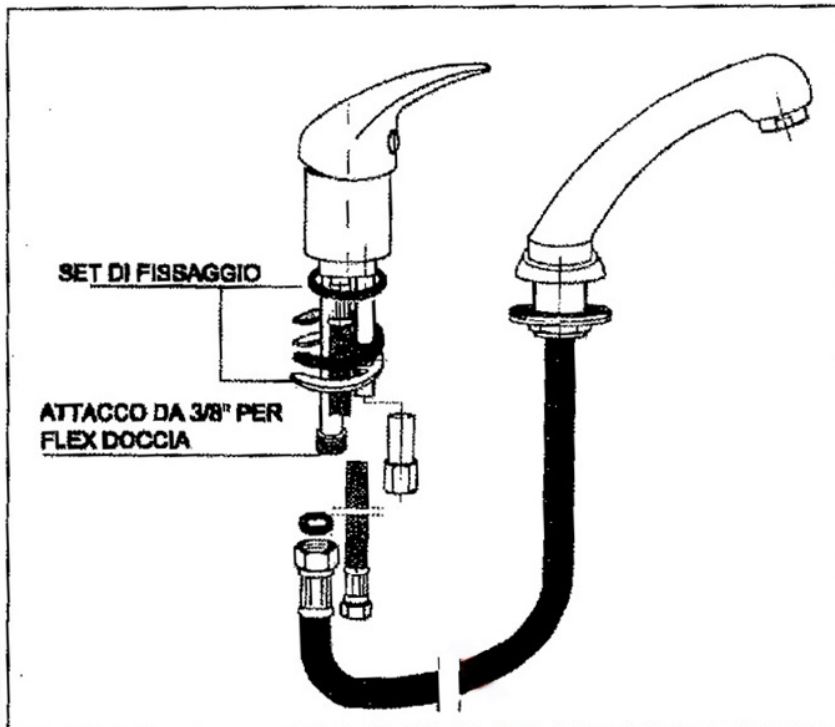
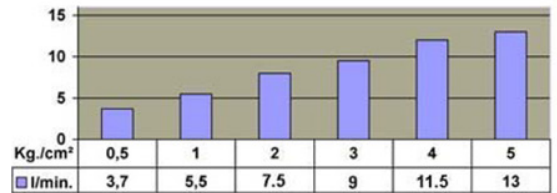
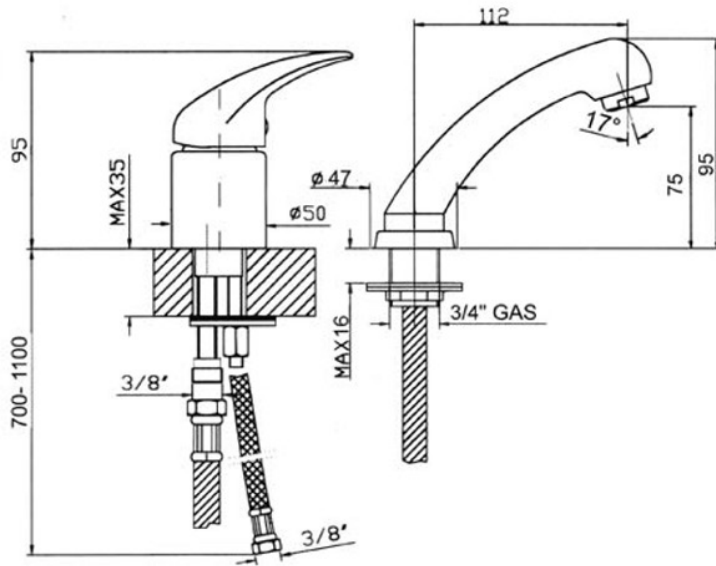


5.3 ULTRAWASH Hydraulikanlage

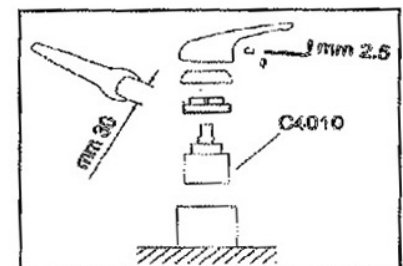
Mischereinheit + Handbrause Modell GM502.020 ECOMIX GAMOX
 Prüfdruck 15 bar

Einsatzgrenzen gemäß UNI 10234 EN (817)
 Mindestdruck 0,5 bar, Maximaldruck 10 bar
 Maximale Temperatur 90°.

Empfohlene Einsatzgrenzen für einen reibungslosen Betrieb
 Mindestdruck 0,5 bar, Höchstdruck 5 bar
 Maximale Temperatur 65°



MANUTENZIONE



KAPITEL 6

REINIGUNG UND WARTUNG

6.1 REGELMÄSSIGE WARTUNG

Um die Leistungsfähigkeit des ULTRAWASH UP langfristig zu sichern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, ist es unerlässlich, die nachfolgenden Hinweise zu befolgen.

Die Reinigung der Keramikwanne und der Armaturen sollte regelmäßig mit Wasser und geeigneten handelsüblichen, neutralen Reinigungsmitteln erfolgen.

- Die Verwendung von Lösungsmitteln, Säuren oder scheuernden Reinigungsmitteln ist strengstens untersagt.

- Metallschwämme oder andere kratzende Schwämme dürfen keinesfalls verwendet werden.

Verfärbungen durch Farbstoffe müssen umgehend entfernt werden, damit die Oberfläche der Wanne nicht dauerhaft beschädigt wird.

- Haare und feste Rückstände sofort entfernen, damit Abfluss und Sieb nicht verstopfen.

- Den Siphon des Abwassersystems regelmäßig reinigen (nicht im Lieferumfang enthalten).

Den Strahlregler der Handbrause regelmäßig abschrauben und reinigen. Bei starker Verkalkung oder Verstopfung bitte austauschen.



ACHTUNG: Im Handel erhältliche Entkalkungsmittel enthalten Lösungsmittel und Säuren, die die verchromten Oberflächen angreifen und beim Einatmen oder Hautkontakt gesundheitsschädlich sind.

Die Oberflächen des Stuhls, der lackierten Schale und der Haube sollten regelmäßig mit weichen Tüchern oder Schwämmen sowie Wasser und neutralen Reinigungsmitteln gesäubert werden.

Die Verwendung von Lösungsmitteln, Säuren, Reinigungsmitteln oder scheuernden Materialien ist streng verboten: Dies würde die Schutzschicht der Kunstleder Oberfläche sowie der Lackierung beschädigen und die Qualität sowie die Schmutzresistenz beeinträchtigen.

Unbedingt darauf achten, keine Farbkleckse zu verursachen: Farbkleckse lassen sich nicht mehr entfernen. Sollte versehentlich doch Farbe auf die Oberfläche gelangen, versuchen Sie, diese sofort zu beseitigen, um Schäden zu minimieren.

6.3 AUSSERPLANMÄSSIGE WARTUNG:

Arbeiten im Rahmen der außerplanmäßigen Wartung (wie Reparaturen von Bauteilen oder die Reinigung interner Komponenten) dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, das vom Hersteller autorisiert wurde. Auch Eingriffe an der Elektroinstallation gelten als außerplanmäßige Wartung und erfordern entsprechend ausgebildetes Fachpersonal.



Vor jeder außerplanmäßigen Wartungsarbeit muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

6.4 TECHNISCHER SUPPORT:

Die Wartung ist stets gemäß den Vorgaben dieses Handbuchs durchzuführen. Bei Fragen, die hier nicht geklärt werden, oder für jegliche Unterstützung wenden Sie sich bitte direkt an den Hersteller und geben Sie folgende Angaben an:

- **Modell**
- **Kundennummer**
- **Bestellnummer oder Lieferschein**
- **Lieferdatum**

Eine korrekte Angabe garantiert eine zügige und präzise Bearbeitung Ihrer Anfrage.

Wird die Wartung der ULTRAWASH nicht gemäß den angegebenen Anweisungen durchgeführt, mit nicht originalen Ersatzteilen oder ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers, oder in einer Weise, die die Integrität des Geräts beeinträchtigt oder dessen Eigenschaften verändert, übernimmt GAMMA & BROSS keine Verantwortung für die Sicherheit von Personen oder für etwaige Funktionsstörungen der ULTRAWASH. Jede nicht genehmigte Handlung führt zum Erlöschen der Garantiebedingungen.

KAPITEL 7

HINWEIS ZUR ENTSORGUNG

Nach Ablauf der Lebensdauer des Produkts muss die Entsorgung unter Berücksichtigung des Umweltschutzes und gemäß den gesetzlichen Vorgaben erfolgen.

Es wird empfohlen, das Produkt in den dafür vorgesehenen Sammelstellen für Altgeräte zu entsorgen.

Bitte beachten Sie unbedingt die aktuellen Vorschriften zur getrennten Sammlung von Abfällen.

KAPITEL 8

KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN FÜR KOMPONENTEN

GAMMA & BROSS S.p.A.

VIA MAZZINI, 62/E - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN) ITALY
PH. +39 0376 632630 - FAX +39 0376 636683
Cap. Soc. € 765.000 - www.gammabross.com
REA 158093 - Cod. Fisc. e Part. IVA IT 01431270204

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: Gamma & Bross S.p.A.
Via Mazzini, 62/E
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
ITALIEN

PRODUKTBESCHREIBUNG: Art. GSUW003 ULTRAWASH Ausführung BASIC
Art. GSUW002 ULTRAWASH Ausführung ELECTRIC
Art. GSUW001 ULTRAWASH Ausführung SHIATSU
Art. GSUW006 ULTRAWASH 2013 Ausführung BASIC
Art. GSUW007 ULTRAWASH 2013 Ausführung ELECTRIC
Art. GSUW008 ULTRAWASH 2013 Ausführung SHIATSU
Art. GSUW010 ULTRAWASH 2013 Ausführung SHIATSU CHROMO Q

Hiermit bestätigen wir, dass die oben genannten Maschinen den folgenden europäischen Richtlinien entsprechen:

2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 betreffend die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit (Neufassung)

2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 betreffend die Vereinheitlichung der Gesetzgebung der Mitgliedstaaten hinsichtlich der Bereitstellung elektrischer Geräte auf dem Markt, die innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen verwendet werden sollen (bestimmte Spannungslimits (Neufassung))

CASTIGLIONE DELLE STIVIERE, DEN 05.04.2015

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters

GAMMA & BROSS S.P.A.
Sede: Via Mazzini, 62/E
Tel. 0376.632630 - Fax 0376.636683
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
Capitale Sociale € 765.000,00 int. vers.
Reg. Imp. MN e Partita IVA: 01431270204

Herr Giampiero Stuani



Diese Erklärung bestätigt die Übereinstimmung des Materials mit den oben genannten Vorschriften

Gamma & Bross S.p.A. - Via Mazzini, 62/E - 46043 - Castiglione delle Stiviere (MN) - ITALIEN - Tel. (+39) 0376 632630 - Fax (+39) 0376 636683

Die in der ULTRAWASH Waschsessel verbauten elektrischen Komponenten ULTRAWASH entsprechen den geltenden Vorschriften, wie in dieser Erklärung aufgeführt.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG KIT LINEARANTRIEB + STEUERUNG + BEDIENFELD



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

PRODUTTORE:

**CIAR SPA
VIA MOLARONI 3
61122 BORGO S. MARIA
PESARO ITALY**

DESCRIZIONE PRODOTTO:

Codice Articolo	Descr. Articolo
N500093318	ATT. LM35_04 C.95/CH.237 V2P/24V1P-P/4000N
N500093319	ATT. LM35_04 C.165/CH.314 V2P/24V1P-P/4000N
	Gli attuatori sono forniti in alternativa
N500070126	TRASF. PS10 SWITC./100-240VAC/29VDC 2A/IEC
N500070128	TRASF. PS12 SWITC./100-240VAC/29VDC 2A/IEC
	I trasformatori sono forniti in alternativa
6000120009	PULS. HCU12 2T M1 367/SP4PP/TEL4P/GANCIO
N500081124	ALIM. SU03-M2/M1 CIAR851A
N400010332	CAVO ALIM. SPINA IT2P+IEC-320 C7 2x0,75

CON LA PRESENTE CONFERMIAMO CHE IL SOPRA CITATO PRODOTTO È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE EUROPEE SEGUENTI:

2014/30/EU

DISPOSIZIONE DI LEGGE DEL PARLAMENTO EUROPEO PER L'ALLINEAMENTO DELLE LEGGI DEGLI STATI MEMBRI A PROPOSITO DELLA TOLLERABILITÀ ELETTROMAGNETICA.

PER TALE KIT SONO RISPETTATE LE SEGUENTI NORME:

EN 55014-1 prove di emc - emissioni

EN 55014-2 prove di emc - Immunità

EN 61000-3-2/3 Norme cogenti per il contenimento delle armoniche e delle fluttuazioni

2014/35/EU

DISPOSIZIONE DI LEGGE DEL PARLAMENTO EUROPEO PER L'ALLINEAMENTO DELLE LEGGI DEGLI STATI MEMBRI A PROPOSITO DELLA "BASSA TENSIONE".

PER TALE KIT SONO RISPETTATE LE SEGUENTI NORME:

EN 60335-1: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 1: Norme generali

EN 62233 Metodi di misura per campi elettromagnetici degli apparecchi elettrici di uso domestico e similari con riferimento all'esposizione umana

2011/65/EU - 2015/863/EU

DISPOSIZIONE DI LEGGE DEL PARLAMENTO EUROPEO PER LA RESTRIZIONE DI ALCUNE SOSTANZE PERICOLOSE NEI DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI

PESARO LI' 08/09/2022

ING. LAMBERTO FABRI

ciar S.p.A.
Via Vincenzo Molaroni, n. 3
Loc. Borgo S. Maria-61100 PESARO (PU)
C. F. e Part. IVA 00440110419

QUESTA DICHIARAZIONE CONFERMA LA CORRISPONDENZA DEL MATERIALE ALLE SOPRACITATE NORME .
NON GARANTISCE LA CORRISPONDENZA DEL MATERIALE ALLE LEGGI DI CONFORMITÀ DEL VOSTRO PRODOTTO DEL QUALE LA NOSTRA FORNITURA È PARTE INTEGRANTE.

Ciar SpA_61122 Pesaro_Italy Via V.Molaroni 3_Loc.Borgo S.Maria tel. (+39) 0721.200180_fax 0721.203099 Web site: www.ciar.it e-mail: info@ciar.it

Cod. Fisc. e Part. IVA 00440110419_Cod. Identific. ISO: IT 00440110419_REA Pesaro-Urbino PS 81079_Cap. Soc. 1.295.621 Euro_Az. Certific. UNI EN ISO 9001/2000

Die in dem ULTRAWASH-Waschstuhl verbauten elektrischen Komponenten ULTRAWASH entsprechen den aktuellen gesetzlichen Bestimmungen, wie in dieser Erklärung angegeben.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG SHIATSU-MASSAGEKIT



VERIFICATION OF COMPLIANCE

No.: LVD SHES201002040001HSC
Applicant: Taizhou Beilingte Technology Co., Ltd
169, East Zhi Jie Road, Ningxi Town, Huang Yan District,
Taizhou City, Zhejiang, China
Manufacturer: Same as Applicant
Product Name: Compressor
Product Description: Compressor
Model No.: BLM-20
Trade Mark: -
Rating: 220 V - 240 V~; 50/60 Hz; 30 W
Protection against Electric Shock: Class II
Degree of Protection: -
Additional Information: -
Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with
Test Standard: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1: 2019
+ A14: 2019 + A2: 2019
EN 62233: 2008
as shown in the
Test Report Number(s): SHES201002040001

This Verification of Compliance has been granted to the applicant based on the results of tests, performed by Laboratory of SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. on sample of the above-mentioned product in accordance with the provisions of the relevant harmonized standards under the Low Voltage Directive 2014/35/EU. The CE marking as shown below can be affixed, under the responsibility of the manufacturer, after completion of an EC Declaration of Conformity and compliance with all relevant EC Directives. The affixing of the CE marking presumes in addition that the conditions in annexes III and IV of the Directive are fulfilled.

Andrew Zhai
Laboratory Technical Manager
SGS-CSTC



2020-11-27

Copyright of this verification is owned by SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. and may not be reproduced other than in full and with the prior approval of the General Manager. This verification is subjected to the governance of the General Conditions of Services, printed overleaf.

Member of SGS Group (Société Générale de Surveillance)



SGS-CSTC Standards Technical Services
(Shanghai) Co., Ltd.

VERIFICATION OF COMPLIANCE

Verification No.: SHEM201000851401HSC
Applicant: Taizhou Beilingte Technology Co., Ltd.
Address of Applicant: No.169, East Zhi Jie Road, Ningxi Town, Huang Yan District, Taizhou City, Zhejiang Province, China
Product Description: COMPRESSOR
Model No.: BLM-20
Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with
Test Standards: EN 55014-1:2017
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 55014-2:2015
As shown in the
Test Report Number(s): SHEM201000851401

This verification of EMC Compliance has been granted to the applicant based on the results of the tests, performed by laboratory of SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. on the sample of the above-mentioned product in accordance with the provisions of the relevant specific standards under Directive 2014/30/EU. The CE mark as shown below can be used, under the responsibility of the manufacturer, after completion of an EU Declaration of Conformity and compliance with all relevant EU Directives.

Parlam Zhan

Parlam Zhan
E&E Section Manager

Date: 2020-10-30

Copyright of this verification is owned by SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd. and may not be reproduced other than in full and with the prior approval of the General Manager. This verification is subjected to the governance of the General Conditions of Services, printed overleaf.
Member of SGS Group (Société Générale de Surveillance)



Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/Terms-a-Documents.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.
Attention: To check the authenticity of testing inspection report & certificate, please contact us at telephone: 86-2155071443, or email: CN.Support@sgs.com
NO.588 West Jindu Road, Songjiang District, Shanghai, China 201612 86-2151915886 86-2151915878 www.sgs.com.cn
中国·上海·松江区金都西路588号 邮编: 201612 86-2151915886 86-2151915878 e.sgs.china@sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

GAMMA & BROSS S.p.A

GAMMA & BROSS
Via Mazzini 62/E

46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) - ITALIEN

Die in der Waschsessel-Variante VIP LOUNGE eingebaute Armatur erfüllt die aktuellen CE-Richtlinien der EU.



GAMOX S.R.L.
Via Dell'Impresa, 21/23
46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)
TEL. +39 0376 636954
FAX +39 0376 636947

C.F. P. IVA 01866200375
C/P. SOC. 01/015/001/V
REG. IMP. MANTOVA 4794298
R.E.A. MANTOVA N° 239416

01/03/2012	Certificate of conformity	Mod/xx Rev:xx
------------	----------------------------------	------------------

DECLARATION OF CONFORMITY
Dichiarazione di conformità

Supplier's
Costruttore
Address
Indirizzo
GAMOX RUBINETTERIE S.R.L.
VIA DELL'IMPRESA, 21/23 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)
ITALY

Product Name
Nome del prodotto
MONOCOMANDO COMPLETO CON DOCCETTA
CARTUCCIA
DOCCETTA
SUPPORTO
MONOCOMANDO SOLO CORPO

Modell
Modello
GA509.20
GM508.20
GA517.20
MA510.20
ST700.20

Con la presente confermiamo che il sopra citato prodotto è conforme alle disposizioni di legge Europee seguenti:

We hereby confirm that the above mentioned product complies with European law following:

EN 817 rubinetteria sanitaria, monocomandi
UNI 10234 rubinetteria sanitaria, monocomandi

- Point of contact:
- Contattare:

GAMOX RUBINETTERIE S.R.L.

01/03/2012

ate)

LUIGI GATTI

GAMOX
RUBINETTERIE S.R.L.
Via dell'Impresa, 21/23 - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN)
Tel. +39 0376 636954 - Fax +39 0376 636947
Cod. Fisc. n° 01866200375